

„Изѣна.“

ОПЕРА

М. ИПОЛИТОВА-ИВАНОВА.



Издание П. ЮРГЕНСОНА въ Москвѣ.

Посвящается
другу моему Ивану Егоровичу ПUTOеву.

„Измѣна“

ДРАМАТИЧЕСКАЯ ОПЕРА

ВЪ 4-хъ АКТАХЪ И 5-ти КАРТИНАХЪ.

Либретто по трагедии того-же названія Кн. А. И. Сумбатова.

Музыка

М. Ипполитова-Иванова.

Новое, дополненное изданіе.

Клавираусцугъ для пѣнія съ фортепіано: 8 руб.



Собственность издателя

П. ЮРГЕНСОНА,

Коммиссонера Императорской Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи, въ Москвѣ.

МОСКВА.



ЛЕЙПЦИГЪ,

Неглиннй пр. 14.



Тальштрассе, 19.

С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Кіевъ и Варшава, у Л. Издиковскаго.

Дѣйствующія лица:

Солейманъ-ханъ, намѣстникъ шаха въ Грузи.	Бассъ или Баритонъ.
Зейнабъ, его главная жена, вдова послѣдняго Царя Грузи Теймурази.	Мецо-сопрано или драматическое сопрано.
Рукайя—рабыня	Лирическое сопрано.
Иссахаръ, старая нянька Зейнабъ, жена Анани Глахи	Контральто.
Отаръ-бегъ, правитель Карталини	Баритонъ.
Бессо, слуга Отара	Теноръ.
Ананій Глаха, старый крестьянинъ	Бассъ.
Дато—его сынъ	Теноръ.
Зрекле—его приемный сынъ	Теноръ.
Сабба—странникъ	Бассъ.
Кара-Юсуфъ—правитель Тифлиса.	(Обѣ партии могутъ быть ис-полнены однимъ лицомъ). { Теноръ. Теноръ.
Аль-Разакъ—тѣлохранитель Солеймана.	

Рабыни, танцовщицы и стража Солеймана, Грузинскіе воины, крестьяне, слуги Отара.

Дѣйствіе происходитъ въ Грузи въ 16-мъ вѣкѣ, въ эпоху завоеванія ея персами. Первое дѣйствіе наканунѣ Пасхи, остальные на Пасхальной недѣлѣ.



Содержаніе.

Вступленіе 5

Дѣйствіе. I.

	Стр.
Женскій хоръ и танцы невольницъ	15
Арія Зейнабъ	47
Разсказъ Рукайи	69

Действіе. II.

Пѣсенка Бессо	76
Сцена и Арія Отаръ-бега	84
Танцы	111

*

Дѣйствіе. III.

	Стр.
Арія Эрекле	125
Дуэтъ Рукайи и Эрекле	133
Сцена Зейнабъ и Отара	157

Дѣйствіе. IV.

Картина 1-я (въ подземельи)	172
Интермеццо	179
Картина 2-я (во дворцѣ Селеймана).	208

*

НВ. При постановкѣ на сценѣ слѣдуетъ, по требованію драматической цензуры (21 мая 1910 г. № 5620), заключительныя слова 3-го акта (стр. 171):

Сабба. Христось воскресъ!
Зейнабъ, Отаръ, и Сабба. Воскресъ Христось и смертю смертью покорилъ, въ мірѣ всѣмъ живущихъ вѣчную жизнь даровалъ.

замѣнить словами:

Сабба. Великій деши!
Зейнабъ, Отаръ и Сабба. День торжества надъ тьмой намъ Богъ даровалъ, праздниковъ всѣхъ праздникъ, свѣтлую радость намъ далъ.

ИЗМѢНА.

Драматическая опера въ 4 актахъ.

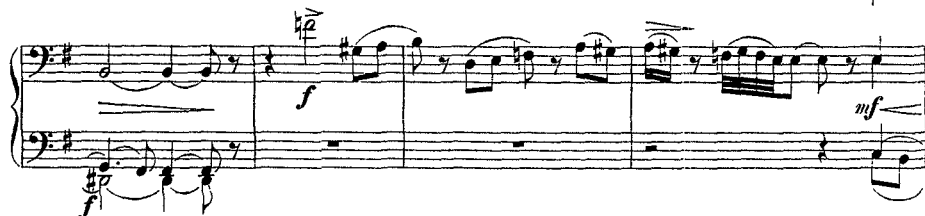
ВСТУПЛЕНИЕ.

Музыка М. ВППОЛЪТОВА-ИВАНОВА.

1909 г.

Larghetto $\frac{1}{2} = 66$.

Piano.



Lo stesso tempo.



This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first system includes a 3-measure repeat sign. The second system includes a 4-measure repeat sign. The third system includes a 4-measure repeat sign. The fourth system includes a 4-measure repeat sign. The fifth system includes a 4-measure repeat sign. The dynamic markings are *f*, *mf*, and *p*.

System 1: Treble staff has a 3-measure repeat sign. Bass staff has *f* and *mf* markings. Treble staff has *mf* and *p* markings.

System 2: Treble staff has *mf* marking. Bass staff has *mf* marking.

System 3: Treble staff has *mf* marking. Bass staff has *mf* marking.

System 4: Treble staff has *mf* marking. Bass staff has *mf* and *p* markings.

System 5: Treble staff has *mf* marking. Bass staff has *mf* and *p* markings.

5 Poco più mosso. ♩ = 76.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with sixteenth-note runs, marked with a '6' above a slur. Bass staff has a rhythmic accompaniment of sixteenth notes, also marked with a '6' above a slur. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a dense sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Third system of musical notation. Treble staff has a melodic line with a '6' above a slur. Bass staff has a sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. Treble staff continues the melodic line. Bass staff has a sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano).

Fifth system of musical notation. Treble staff has a melodic line with a '6' above a slur. Bass staff has a sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). A box containing the number '6' is visible above the treble staff.

This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical markings such as dynamics (*mf*, *p*), articulation (accents), and phrasing (slurs). The bass line is characterized by dense, continuous sixteenth-note patterns, while the treble line features more sparse, chordal and melodic fragments.

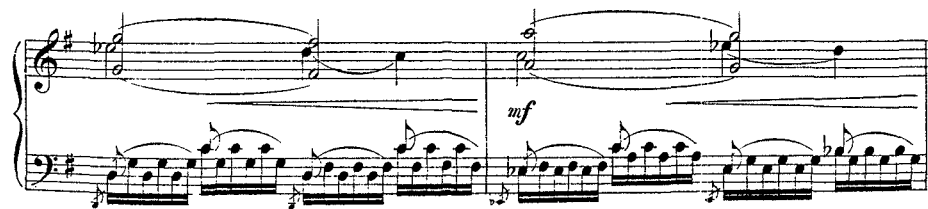
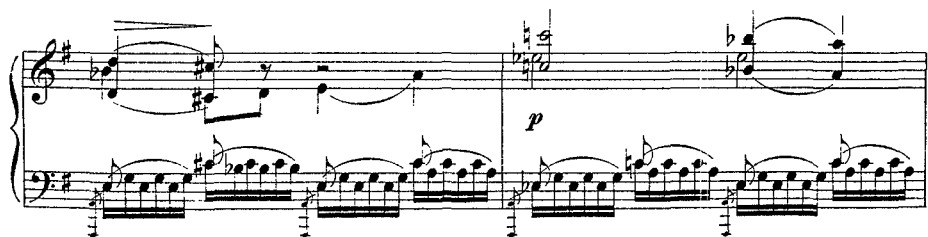
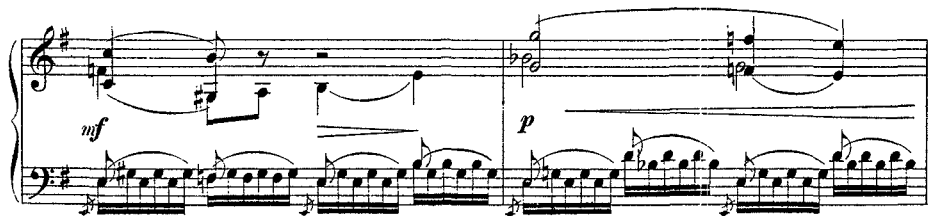
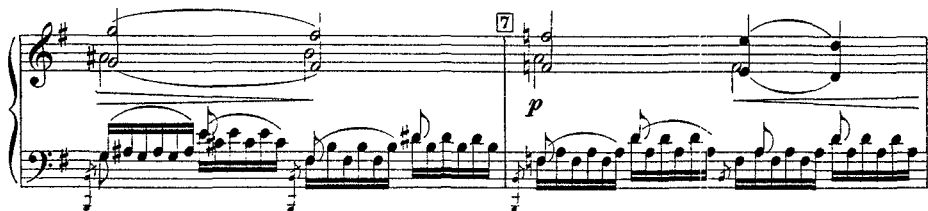
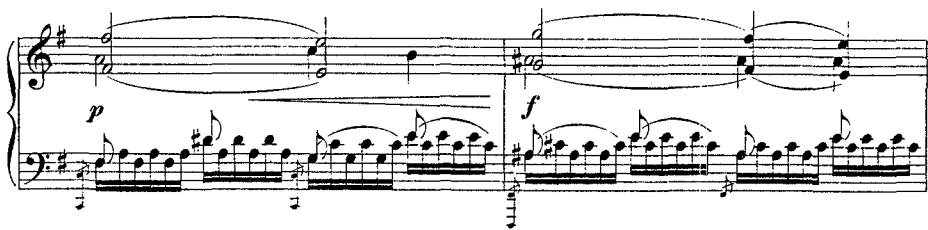
System 1: Treble staff has a half note chord (F#4, C#5) with an accent. Bass staff has a continuous sixteenth-note pattern, starting with an *mf* dynamic and an accent.

System 2: Treble staff has a half note chord (F#4, C#5) with an accent. Bass staff has a continuous sixteenth-note pattern, starting with a *p* dynamic and an accent.

System 3: Treble staff has a half note chord (F#4, C#5) with an accent. Bass staff has a continuous sixteenth-note pattern, starting with a *p* dynamic and an accent.

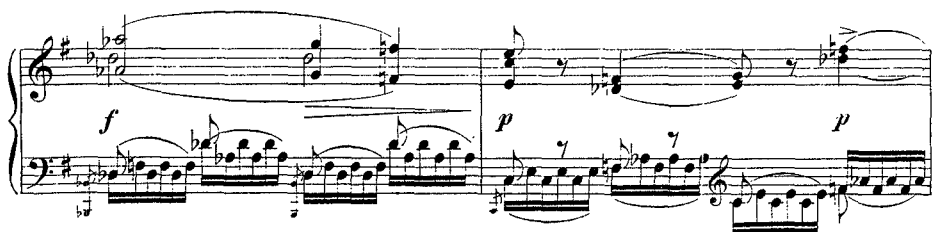
System 4: Treble staff has a half note chord (F#4, C#5) with an accent. Bass staff has a continuous sixteenth-note pattern, starting with an *mf* dynamic and an accent.

System 5: Treble staff has a half note chord (F#4, C#5) with an accent. Bass staff has a continuous sixteenth-note pattern, starting with an *mf* dynamic and an accent.



This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Treble staff has a whole note chord (F#4, A4) with a *fa* marking above it. Bass staff has a continuous eighth-note pattern starting with a forte (*f*) dynamic.
- System 2:** Treble staff has a whole note chord (F#4, A4). Bass staff continues the eighth-note pattern with a piano (*p*) dynamic.
- System 3:** Treble staff begins with a repeat sign and eighth-note patterns. Bass staff continues the eighth-note pattern with a piano (*p*) dynamic.
- System 4:** Treble staff has a whole note chord (F#4, A4). Bass staff continues the eighth-note pattern with a piano (*p*) dynamic.
- System 5:** Treble staff has a whole note chord (F#4, A4). Bass staff continues the eighth-note pattern with a forte (*f*) dynamic.



do

f

10

p poco

poco

cre -

seen -

do

11

ff

This page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

The first system begins with a treble staff containing chords and a bass staff with a continuous eighth-note pattern. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *a* (accents).

The second system continues the eighth-note pattern in the bass staff, with the treble staff featuring chords. Dynamics include *f* (forte).

The third system starts at measure 12. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff continues the eighth-note pattern. Dynamics include *f*, *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano).

The fourth system starts at measure 13. The treble staff has chords, and the bass staff continues the eighth-note pattern. Dynamics include *mf* and *p*.

The fifth system continues the eighth-note pattern in the bass staff, with the treble staff featuring chords. Dynamics include *mf* and *p*.

Дѣйствіе I.

Дворецъ Солеймана въ Тифлисѣ, на берегу Куры съ террасой и видомъ на Метехскій замокъ. Роскошный тронный залъ. Солейманъ, Кара-Юсуфъ, Отаръ, тѣлохранители, рабыни и танцовщицы. Яркій закатъ переходящій въ лунную ночь.

Сцена I

Женскій хоръ и танцы невольницъ.

Moderato. ♩ = 72

СОПРАНЫ I. II. (Заваятъсь) Во - ликъ нашъ царь!

АЛТЫ I. II.

Moderato. ♩ = 72

PIANO. *mf* *p* *mf* *p*

Во - ликъ я сла - вень! Хра - нить о -

Хра - нить Ал - лахъ.

ГО... Хра - нить Ал - лахъ.

mf *p* *mf* *p*

в шлетъ о му сво и да ры
 къ подно жью тро на. Мерк куть свѣ
 ти ла предъ яныи Ночь ве сеть сво ю про...

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

Listesso tempo. *mf*

Listesso tempo. 15 *mf* *mf* *p*

Сопр. и Альты слп.

mf хла - ду, зной смѣ - ни - ла е - я тѣнь, *mf* Сердце въ . да - етъ от - ра - ду, насъ о - хва - ты.

mf

p на - етъ лѣнь. Съ не - ба звѣз - ды *mf* зо - ло - ты - я шлютъ мер - ца - ни - емъ при - вѣтъ,

p *mf*

mf О - чи дѣ - ны на - зем - ны - я *p* яр - ко бле - шутъ, бле - шутъ нмъ въ от -

mf *p*

Allegro. $\text{♩} = \text{♩}$.

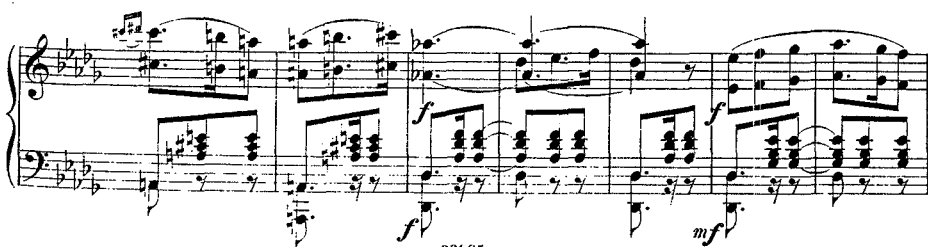
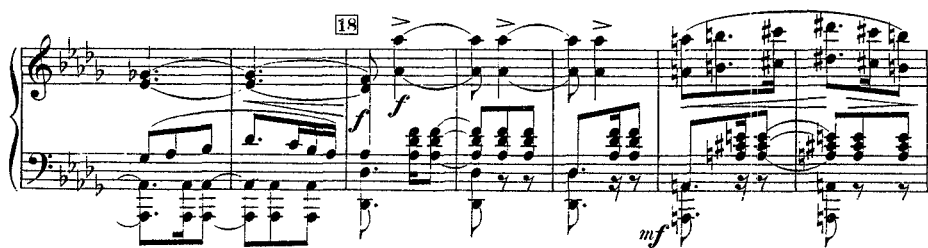
(Танецъ невольницъ)

вѣтъ!

[16] Allegro. $\text{♩} = \text{♩}$.

f *p* *mf* *p*

This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The first system has a *mf* marking. The second system has *mf* and *p* markings. The third system has a *mf* marking. The fourth system has a measure number 17 in a box, followed by *mf* and *p* markings. The fifth system has *mf* and *p* markings. The music is written in a style typical of 20th-century piano repertoire.



First system of the musical score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of the musical score. It begins with a measure marked with a box containing the number 19. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

Third system of the musical score. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *pp* (pianissimo), *po* (piano), *co* (crescendo), and *a* (accelerando).

Fourth system of the musical score. The right hand has lyrics: *po - co cre - scen - do*. Dynamics include *f* (forte).

Fifth system of the musical score. The right hand has lyrics: *- scen - do*. It begins with a measure marked with a box containing the number 20. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano).

mf ri - te - nu - to

Moderato. Tempo I.

Сопр. и Альты *unif.* *mf*

Moderato. Tempo I.

Ки - па - риясь нась при - зы -

p *mf* *tr*

на - еть подъ по - кровъ сво - ихъ вѣт - вей .

Серд - це дѣ - лы при - же - ка - етъ

mf *tr* *Corn*

ше - потъ сла - дост - вныхъ рѣ - чей .

И по - етъ во тьмѣ пол - ноч - ной, съ нѣ - кой том - ной

mf *p* *mf* *p*

ше - потъ сла - дост - вныхъ рѣ - чей .

mf со - ло - вей, на сви - дая - е при - зы - ва - етъ вча - сь у - ро - чный пте - ней

p

Сопр. I, II.
Альтъ I, II.

p звон - кой онъ сво - ем! зо - вутъ обь - ятъ - я вѣ - ги

p

[21]

tr *p* *mf*

p под - ны, зо - вутъ го - ря - чи - я у - ста! зо - вутъ! (уходить по

p

tr *p* *mf*

знаку Соломани)

p зо - вутъ! *mf* Во - ликъ нашъ царь!

p *tr* *mf*

p *tr* *mf*

mf
Ве - ликъ Ал -

(вдали)
p
Ве - ликъ и сла - венъ!

p

Кара-Юсуфъ. (преклоняясь)

mf
Ве - ликъ Ал - лахъ!

Отаръ.
mf
Ве - ликъ Ал - лахъ!

mf
лахъ! Ве - ликъ и сла - венъ, во

p

mf
Ве - ликъ во вѣкъ!

mf
Ве - ликъ во вѣкъ!

mf
вѣкъ!

p

mf

Сцена II. Солейманъ, Отаръ и Кара-Юсуфъ, позже Зейнабъ и Иссахаръ.

Lo stesso tempo.

Солейманъ.

mf

Падшахъ шлетъ мнѣ - преки, мнѣ по-ве-ли-те-лю

Lo stesso tempo.

f

c.

Гюджи-ста-на. По-ка на-да-ли-глу-хо грохочетъ громъ е-го гнѣва. Мы всѣ-храхъ е-го

К.-Юсуфъ. (преклоняясь)

mf

Да покростъ е-го тѣнь весь миръ!

Отаръ.

mf

Да покростъ е-го тѣнь весь миръ!

(къ Отару)

f

ногъ.

Э-ри-ставъ Го-

Отаръ.

с. рійскій! Сло-ва твои нѣжать слухъ, но сердце тантъ из - мѣ-ну. Да бу-ду

mf *p* *pp*

о. я жертвой твоей правды, по-не-ли-тель, мо-е серд-це чис - то предъ судомъ тво-

p

о. Солейманъ.

имъ! Ког-да ты от-рек-ся отъ мрака и принялъ Исламъ,

23

mf *p* *pp*

с. и забывъ твою дерзкую борь - бу при-бли-зиль те-бя, и вручилъ те-

mf *p*

Старь.

с. бѣ, рабу, мою власть въ Карталя - ни - н! Мечь про - рока!

cre - scen do *ff* *p* *p mf accelerando.*

Più mosso. ♩:96.

о. Я за ми - лости тво - и истребилъ тѣже хра - мы, въ ко - торыхъ я мо -

[24] *Più mosso. ♩:96.*

о. лил - ся. Надъ гро - ба - ми от - цовъ об - рушиль сво - ды и волки воють на ихъ мо -

о. ги - лахъ! Не отъ мо - ей ли ру - ки хри - сти - ан - ска - я

о. *p*
 кровь о - кра - ши - ва - ла во - ды Ку - ры и А - ра - ги, раз - вѣ то не бы -

о. *mf*
 ла, кровью брать - евъ мо - ихъ, род - ныхъ и дру - зей! Я, гру -

о. *mf*
 зинъ по рожденью, растопталъ Грузію и бро - силъ е - е къ ногамъ твоимъ

о. *p*
 свя - зан - ну - ю, по - кры - ту - ю по - зо - ромъ. И ес - ли э - то - го

(Склоняется къ ногамъ Сoleyмана.)

ма - ло каз - ни ме - ня, мо - гу - чій царь, Я, тво - я жерт - ва!

mf

p *mf* *p* *p*

Meno mosso. $\text{♩} = 76$.
Сoleyманъ.

Э - риставъ Ка - хе - тинскій шлетъ да - ры падиша - ху, и кле -

mf *p* *p* *p*

Meno mosso. $\text{♩} = 76$.

Отаръ. (подымаясь)

вещетъ на ме - ня, гдѣжъ мо - и оправ - данья? Въ си - лѣ ме - ча тво - го Го - сударь!

p *p* *p*

piu mosso
Слейманъ.

Э - ри - ванскій сер - дарь, шлетъ зо - ло - то и се - реб - ро, ка - ра -

piu mosso *e* *ac* *ce - le - ran -*

25

c. ва - ны пло - довъ и пше - ни - цы, ка - ра - бахскихъ коней и кра - сивыхъ дѣвицъ.

c. А гдѣ бы - ла тру - сли - ва - я со - ба - ка, ког -

c. да я истреблялъ князей, дворянъ и на - родъ, не я - ли затмилъ солнце Гюджи

c. ста - на, и вы - рвалъ серд - це изъ гру - ди ихъ послѣд - ня - го ца -

К. Юсуфъ.

Moderato assai. $\text{♩} = 84$ (Въ глубинѣ терассы появляется Зейлабъ и

Кто у-стоитъ противъ те-бя!

Иссахаръ)

Отаръ.

ря! Кто у-стоитъ противъ те-бя!

Moderato assai. $\text{♩} = 84$

26

Солейманъ.

И вотъ; слава че-ло-

27

вѣ-ка, я си-жу на пре-сто-лѣ, а вра-ги ко-льцомъ об-ви-ли ме-ня!

Allegro. $\text{♩} = 132$.

ad lib.

К. Юсуфъ.

Ка-ра Юсуфъ!

По-ве-лѣ-

Allegro. $\text{♩} = 132$.

Солейманъ. Менo mosso. $\text{♩} = 72$.

ю. вай, могучій! Из-го - товъ пись-мо па-ди-ша-ху, ты по-везешь е - го самъ,

Менo mosso. $\text{♩} = 72$.

с. (съ Огару) влѣ - стѣ съ да - ра - ми. При - го - товъ - ся! О - таръ -

Allegro moderato. $\text{♩} = 104$.

с. бегъ! Се-го - дня до по - лу - ноци ты вы - ѣдешь въ Картали - нѣ ю. Черезъ двѣ -

28 Allegro moderato. $\text{♩} = 104$.

с. над - цать дней, ты привезешь сю - да да - ры: вьюкъ зо - ло - та чи - ста-го, три

с. вьюка се-ребра, двѣнадцать ко-ней и кра-си-вѣйшихъ дѣ-вушекъ въ даръ Пади.

Менo mosso.
Зейнабъ. (съ терассы)
Отаръ. (смущенный)

ша - ху. Не за - будь приве-сти съ со - бой и Га - я - нѣ! Га -

29

Менo mosso.

Andantino. ♩ = 66. (Зейнабъ подходитъ къ Соез-

я - нѣ! Га - я - нѣ! О нѣтъ!

Andantino. ♩ = 66. 30

ману, опускается на колѣни, цѣлуетъ его руку и садится съ нимъ рядомъ. Отаръ и К. Юсуфъ преклоняются передъ ней.

Иссахарь остается у колоны в глубинах сцены.)

Солейманъ.

mf
Про каго ты го-воришь Зейнабъ?

p

Moderato assai. ♩=69.

Зейнабъ. *mf*

Солн_це Гру_зи_и! дав_но ми_ну_ло то вре_мя, ког_

[31] Moderato assai. ♩=69.

mf

p

p

p

да гла_за мо_и не зна_ли те_бя,

mf
Мо_е серд_це не бы_ло е_

p

p

ше у ногъ тво_ихъ!

f
Ты те_перь о_динъ мо_я

mf

p

3. *ro - di - na, mo - ya v'ra i Gos - po - din' my!*

3. *O Tsar! On ne us - p'lyal solgat' e - she te - b', i ne us - p'et', po - ka ya zhi -*

3. *Allegretto. ♩. (къ Огару) va. Ска - жи, гдѣ дочь твоя, кра -*

Allegretto. ♩. p f p mf p

3. *sa - vi - sha Ga - ya - n'z? Otk Ma - ri - i, tvo - ey xri - sti -*

mf p f

3. *mf* *4* *mf* *mf*

ан-ской же-ны, до-че-ри ба-то-на Мух-ран-ска-го? Гдѣ о-на? Блѣд-

Allegro moderato. *3*

нѣй-же ты, блѣд-нѣй, ли-си-ца, сол-гать не смѣ-ешь

Allegro moderato. *3*

p

3. *mf* *p*

предъ па-ремъ. О, зна-ю я, ты скрыль е-е, ты

3. *p*

скрыль е-е въ сво-ихъ лѣ-сахъ, и тай-но ѣз-дишь къ ней!

f

3. Тамъ рас - цвѣ - ла сре - ди горъ о - на, какъ

mf

Солейм.

3. гу - - р - я для ра - - я! О - тарь - бегъ, что

mf

p

Allegro. 108. Отарь. *mf*

ска - жешь? О, го - сударь, вѣдь для те - бя рос -

Allegro. 108. *32* *mf*

mf

о. тиль я Га - я - нэ, хо - тѣлъ при - несть къ твоимъ сто - памъ, какъ лучшій даръ ра -

mf

Солейм.

Отарь.

о. Ты хитерь Карталинецъ. О, про-зор-ли- вещь! Митль хитрить предъ муд-ро-стью тво-
ба.

о. ей! Не я ли пер-вымъ пришесть к те-бѣ съ по-кор-но-ю гла-вой, и при-
[33]

о. вель съ со-бо-ю Ци-ду, ба-то-на Мухранска-го и не-по-кор-на-го Сем-ба-та!

Зейнабъ. (презрительно)

Рабъ высчи-ты-ва-етъ за-слу-ги по-ве-ли-те-лю?

f molto sostenuto

Andantino quasi Allegretto. ♩ = 69.

Нѣтъ, О-таръ! Вамъ ли хва- лить-ся предъ

34

ст. на - ми, пе-редъ ве- личь- емъ Ца- ря?

Стро- ны - ми си-ла - ми вамъ ли бо- ро- тся?

Раб- ства яр-мо лишь при-стой - но для васъ!

3. *f* Ложь и лесть, вотъ о - ру - - жи - е ва - ше,

p *mf*

3. мѣ - сто ба - ше у ногъ лишь ле - жать.

p

3. *f* *p* Згинеть проклято е племя, згинеть въ позо-рь, не чез - - нетъ въ лу - чахъ вос - хо -

35 *p*

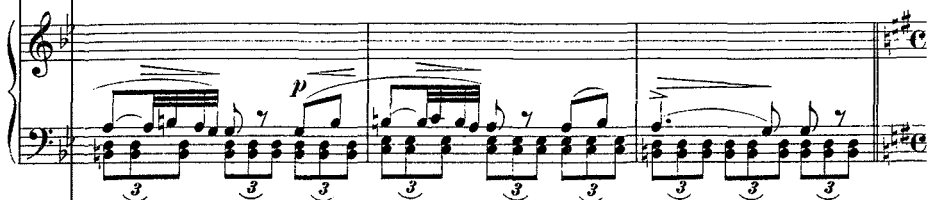
(восторженно смотритъ на Солоймана)

3. дя - ща го солн - ца И. ра - - на! Ты пра - на, Ца - ри - ца!

mf *p*

Зейнабъ. (Презрительно.)

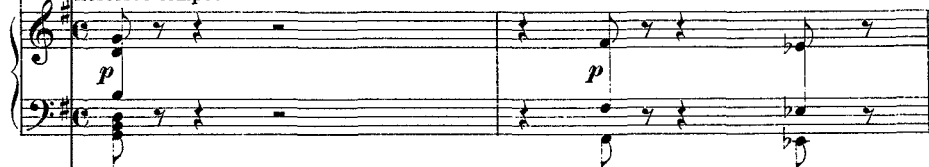
mf
Я зна-ю!



Allegretto tempo. Солейм. (встаёт)

mf
Ис-пол-ни мо-е по-ве-лѣ-н-ье, и безъ ду-ка-выхъ пу-

[36] *Allegretto tempo.*



f
тей! Ка-ра Ю-су-фъ! Се-год-ня о-пять я слы-шалъ звонъ ко-ло-ко-ловъ. Ска-



f
жи Ка-то-ли-ко-су: я от-мѣ-ня-ю раз-рѣ-ше-н-ье звонить въ церк-вахъ по Тиф-ли-су.



Онъ сошлетъ - ся на до - го - воръ, по - ве - ли - тель!

Солеймъ. (гивно)

Più mosso.

Зав - тра ихъ Пас - ха!

Ес - ли до ме - ня до - не - сетъ - ся се - год - ня

Più mosso.

хоть о - динъ у - даръ,

я не - тре - блю на - родъ ихъ и вы - ѣ - стъ съ перквами...

Отаръ. *mf*

Allegro. ♩=100.

Зачѣмъ от - кла - дывать, ве - ли - кій Царь!

По - зво - лить миѣ, ве -

Allegro. ♩=100.

ли-кѣ царьсѣча па-ра ми мо-и ми, соб-рать ко-ло-бо-ла со всѣхъ церквей Тиф-

Зейнабъ.
Meno mosso. *mf* 3

ли-са и пе-ре-лить ихъ въ пун-ки противъ нихъ же... Не без-по-

38 Менo mosso.

кой-ся О-таръ-бегъ— Мы справ-ля-е-м-ся и безъ те-бя...

Слеймъ. *mf* 3

(Слеймавъ, К-Юсуфъ и стража уходятъ. Отаръ
дѣлаетъ движеніе идти за ними. Зейнабъ его оста-
навливаетъ.)

И-ди за мной, Ка-ра Ю-суфъ!

Зейнабъ. *mf* *mf* Остаръ.

По-стой, О-старъ! Иль ты сплшишь на пиръ къ О-белъ-я - ну? Объ из -

Зейнабъ.

мѣн-ни-кахъ и ду-мать не хо-чу, ца - ри - ца! Од - на - ко, ты

Остаръ.

ду-ма-ешь въ-дь, о се-бѣ. Я не из - мѣняю, ца-ри - ца, чѣмъ у-вѣ-рить те -

Зейнабъ.

Ко - му? Дя-же о - бо-имъ?

бя въ мо - ей кѣр - но - сти. Ца - рю и те - бѣ!

Зейнабъ.

Отаръ.

Выдѣла меня.

не-раз-дѣль-ны!

О, раз-ска-жи мнѣ про Га-я-нѣ, о на-строй-на и вы-со-

Moderato.

39

♩=76.

*p**rall.**mf**p**mf**p**mf*

ка?

Строй-на,

и вы-со-ка, а нравъ от-важ-ный у не-

Зейнабъ. (пытливо смотритъ на Отара)

я и гор-дый.

Я пом-ню,

какъ сквозь

40

сонъ, царь и мой мужъ, Тей-му-разъ, по-ка-зывалъ те-бѣ сы-на и го-во-

3. *mf*
 риль: О - тарь! Ро - ди е - му не - вѣ - сту

3. *mf* *mf*
 О - на чтобъ кра - ше веѣхъ бы - ла. Жем -

3. чу - жи - ной во - сто - ка, и ца - ри - цей - веѣ зва - ли бы е - е!

3. *mf* *mf*
 По - жа - луй ты те - перь, не от - далъ бы е - е за бѣд - на - го па -

41

3. *mf* *Отаръ. (смущенно)*

ре - ви - чи цар - ства Гру - зин - ска - го. А... Мы все ра - бы Ал - ла - ха и е - го

Più mosso.

0. *mf* *Зейнабъ. (съ достоинствомъ и презрительно)*

тѣ - ни на зем - лѣ. Во - не - ти - ну от - вѣтъ сво - бод - на - го гру - зин - на. И...

Meno mosso.

3. *mf*

да О - таръ - бегъ, да - скай сво - ихъ женъ, пей, и слу - жи намъ какъ

3. *mf* *Отаръ. (уходить опустивъ голову)*

вѣ - р - ный пееъ! Да про - д - ля - е - ся тво - и дни, въ - пол - номъ сча - стья, ца - ри - ца!

Сцена III. Зейнабъ и Иссахаръ. (Арія Зейнабъ.)

Larghetto. ♩ = 66.

Зейнабъ. (съ тоскою,

Ие - са

[42] Larghetto. ♩ = 66.

Ие - са

харъ! Ие - са - харъ!

Какъ стра - да - ю - я!

Allegro. ♩ = 100.

Э - то О - таръ!

Э - то левъ! Ру - зі - и,

пра - ва - я ру - ка

ца -

Allegro. ♩ = 100.

ри Тебѣ му - ра - за!

Э - то О - таръ!

Про - дав - шій

3. *f* ро - ди - ду па - ря и вѣ - ру! Ка - кой по - мощ - никъ онъ е -

3. му, е - му мо - е - му ѿ - рек - ле! Нѣтъ!

3. нѣтъ! Онъ про - дастъ е - го, про - дастъ, Ис - са - харъ!

Meno mosso. ♩ = 72.
Исахаръ. (утѣшая)

О, — па - ри - ца! Бли - зокъ, — бли - зокъ, день!

и. Мерк - нетъ Ис - ла - ма свѣтъ *mf* пе - редъ свя - тымъ кре - стомъ. *mf* На - родъ

и. за вѣ - ру воз - ста - етъ, *mf* со всѣхъ сто - ронъ сю - да и - деть,

и. за вѣ - ру, Хри - ста, *mf* по - стра - дать онъ *mf* го -

Poco più mosso. ♩ = 76. Зейнабъ. (рѣшительно) *f*
и. тогъ! Нѣтъ, Ис - са

Poco più mosso. ♩ = 76.
и. *p*

3 харъ, не мо - гу боль - ше мед - лить, не мо

3 гу, дай з - нать А - на - н - ю.

3 Я долж - на ви - дѣть е - го кровь

3 серд - ца мо - е - го, спа - сень - е

3. *mf*
Гру - зі - и. Пусть при - ве -

46

f *p* *mf*

3. *p* *mf*
дeть е - го въ Го - ри изъ О - та - ру.

p *mf*

3. *p* *mf*
Исахаръ.
Я бу - ду тамъ. По - ра! по -

p *mf*

и *mf*
Вейнабъ. (съ тоской)
ра! Да, двад - цать лѣтъ?

p

3. *mf* Двад - цать дол - гихъ лѣтъ, *mf* какъ

p *mf*

3. был - ся и пла - каѣ, въ ту

p

3. страш - ну - ю, гроз - ну - ю

p

3. ночь!

47 *p*

3. *mf*

Я о - тор - ва - ла е - го отъ гру - ди и от - да -

p

3. ла А - на - ні - ю, и двад - цать

mf *p*

3. лѣтъ я не смѣ - ла взгля

3. нуть на не - го, мо - е

mf

3. *солн - це!*

48 *p* *mf*

3. *mf*
0, ес - либъ э - тотъ звѣрь уз - налъ про не -

p *f*

3. *mf*
го. Со - дра - га - ет - ся

p *p*

3. *mf*
серд - це мо - е, не - редъ

p

3. у - - жа - сомъ э - тимъ. Онъ какъ

mf *p*

3. И - родъ из - билъ бы мла - ден - цевъ!

p

3. Не у - же - ли стра - да - нья на - ро - да

49 *mf* *p*

3. не тро - - нуть серд - це О - та - ра?

p

mf
Не - у - же - ли въ немъ у - мер - ло все?

p

Нѣтъ! Нѣтъ! О, вер -

f *p*

mf
ансь О - таръ, вер - нись къ пре - сто - лу

p

p
Гру - зі - и род - ной, вер - нись ты

3. *mf*
кѣ въ - - - рѣ от - - цовъ, возъ - ми свой

3. *p*
мечъ на за - - щи - - ту пре -

3. *f*
сто - - - ла! О, Бо - жий

50

3. *f*
гнѣвъ при - дѣтъ! Онъ по - ка - ра - етъ Ис - ламъ.

а. *f* И надъ церк - на - ми вновь *f* за - сі - я - етъ

а. Иссахаръ.
крестъ свя - той. *mf* Ужъ бли - зокъ, бли -

51

и. - зокъ день. Ис - то - ши - лось тер - пѣ - нье лю - дей.

и. *f* Чѣмъ сильнѣ - е гро - за, тѣмъ глуб - же ти - ши - на!

Зейнабъ.

О ско-рѣй бы э-та ночь, гроз-на-я, страш-на-я ночь,

52

p *mf* *p*

Иссахаръ.

въ мол-нѣяхъ Божь-я-го гдѣ-ва! *mf* Ско-ро при-детъ

p *mf*

и. *f* *mf* *p*

часъ страш-на-го воз-мез-дѣя! Бли-зокъ,

и. *p* *pp*

бли-зокъ день, (закончить Сoleyманъ. Иссахаръ уходитъ въ глубин-ну сцены.) бли-зокъ день!

3

Сцена IV. Солейманъ, Зейнабъ, Иссахаръ, позже Кара-Юсуфъ и Рунайя.

(Зейнабъ стоитъ, озаренная луною)
Meno mosso.

Солейманъ

Зейнабъ.

Солейм.

Э-то ты, Зейнабъ!? Я, по-ве-ли-тель мой! Воздухъ ты.

Meno mosso.
pp

с.

Зейнабъ.

(Солейманъ опускается)

жель какъ свинецъ, у-шелъ-ли О-таръ-бегъ. У-шелъ, по-ве-ли-тель!

pp

Солейманъ.

на тахту-Зейнабъ стоятъ передъ нимъ)

Зейнабъ.

Я не вѣ-рю е-му, Зей-набъ, не вѣ-рю.

53

mf

с.

Ты по-ѣ-дешь слѣдомъ за-нимъ! Гля-ди сот-ней глазъ, и слушай сот-ней у-

mf

Зейнабъ. (бросается къ ногамъ Солеймана)

c. шей! У - най все! Счастье мо - е слу - жить те - бѣ, на -

mf *p* *mf* Più animato.

с. гра - да мо - я, твой лас - ко - вый взгляд, у - лыб - ка тво - я.

mf

Meno mosso.
Солейманъ.

Тво - я кра - са, кра - са о - сен - ней по - ры,

54 Meno mosso.

c. О - на не спа - сётъ те - бя, по - гиб - ну я и ты по - гибеешь со

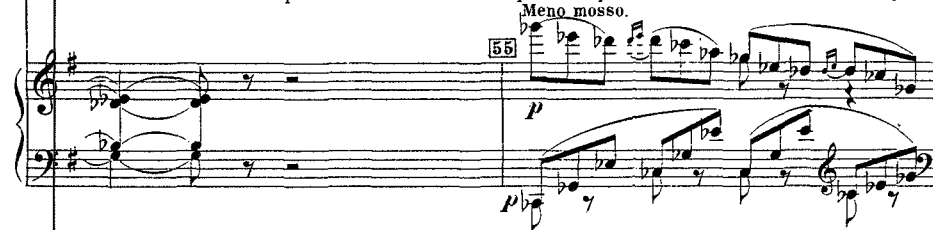
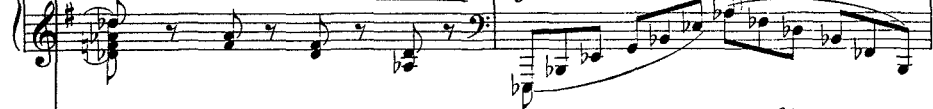
mf *mf*

Рiù animato.

Зейн



mf Рiù animato.



сти - тель! Ка - то - ли - ко - сти ра - зо - сла - вь гон - цевъ, и данъ при - ка - зъ не

ю. *бить въ ко-ло-ко-ла!*

Солейм. *mf* Ю-суфъ! Че-резъ три дня, вслѣдъ за О-та-ромъ я по-сы-

57 *p*

с. *mf* К-Юсуфъ. ла-ю ца-ри-цу, въ воз-ду-хѣ пахнетъ из-мѣ-ной. Я-бы

ю. то-же съѣзжалъ мой царь! Но въ по-мощь ей по-с-лалъ-бы е-ще

ю. *mf* Солейм.
ту, кто хо-четь лю-би-мой быть; по-шли за ней Ру-кай-ю! Твой со-

с. *mf* К. Юсуфъ.
вѣтъ хо-рошъ. И-ди! Да у-множит-ся тѣнь тво-я. Сынъ Де-

ю. (уходить)
сто-на.

Allegretto tempo. Зейнабъ. (Входитъ съ Рукайей и останавливаются въ глубинѣ сцены)
mf И-ди. *mf* Ночь сейчас-тя при-шла для те-

Allegretto tempo.

58

Рукайя.

б. Ру-кай-я, при-ближ-ся къ тро-ну и взгля-ни. По-ве-

ли-тель су-ровъ и гро-зень. *mf* Я бо-юсь. Не бой-ся! *mf* И-

Più mosso.

ди, скло-нисъ безъ стра-ха, кра-са-ви-ца, къ но-гамъ е-го и раз-ска-

Più mosso.

жи е-му сказ-ку вол-шеб-ну-ю, *mf* чуд-ну-ю. *rallent.*

mf *rall.*

(къ Солейману)

3. *mf* Об-ра-ти лучь с_я_н_я_тво_е_го, по-ве-ли-тель. Ро-за жде-ть, что-бъ рас-пу-

59 *a tempo* *p* *a tempo* *pp*

3. *mf* стить ду-ш-ны-е ле-пест-ки. *mf* Солейм (къ Рукайя) *mf* Гдѣ же ты ро-ди-

С. *mf* Рукайя. (Садится у ногъ Солеймана) *mf* лась? Не-зна-ю, по-ве-ли-тель. По-мню, ме-ня при-вез-ли *mf* дѣ-воч-кой въ Мин-гре-л-ю.

Р. *mf* Солейм. (игралъ ей волосами) *mf* Тамъ въ го-рахъ я рос-ла, у мо-ря. Кто-жъ на-училъ раз-ска-затъ тво-имъ?

Рукайя.

Ста-ры - я жен-щи-ны на - у - чи-ли ме-ня. Я зна-ю все, чѣмъ у-го-дить по-ве-

ли-тель те-бѣ. По-ве-ли мнѣ.

Più mosso.

Я раз-ска-

Più mosso.

жу те-бѣ о люб-ви вѣт-ра, на-ри мо-рей и Гу-рий-ской да-

Солейм. Менo mosso. Рукайя. (въ сторону)

рев-ны. Го-во-ри. О, по-шли мнѣ вдохно-вень-е, Ал-

Meno mosso.

Сцена V. Разсказъ Рукайи „О Любви Вѣтра—Царя морей и Гурійской Царевны.

(Иссахаръ подаетъ Зейнабъ тари *) и садится у ея ногъ.)

Moderato assai. ♩=60.

лахъ!

Moderato assai. ♩=60.

Музыкальное произведение, состоящее из нескольких систем. Включает вокальные партии (Рукайя) и фортепианное сопровождение. Темп: Moderato assai. ♩=60.

Вокальные партии (Рукайя):

- У Ца - ря Гу - рій - бы -
- ла дочь, дочь рѣд - кой кра - со - ты не - зем - ной. Сябъ
- си - нѣмъ ка - зал - ся ря - домъ съ ней, а гра - на - та цвѣтъ жел - тѣль не - редъ

Фортепианное сопровождение включает аккорды и мелодические линии, иногда с тремолом (tr).

*) Тари — туземный инструментъ, родъ мандолины.

Р. *mf* цвѣ- томъ губъ. Ро- зы цвѣ- ли всег- да отъ взгля- да е- я.

[62] *p*

Р. *p* Все въ ней бла- го- у- ха- ло нар- домъ и ам- бро- ю.

mf

Р. *mf* Глазъ муж- чинъ е- е не ви- далъ ни- ког- да.

[63] *p* *mf* *p*

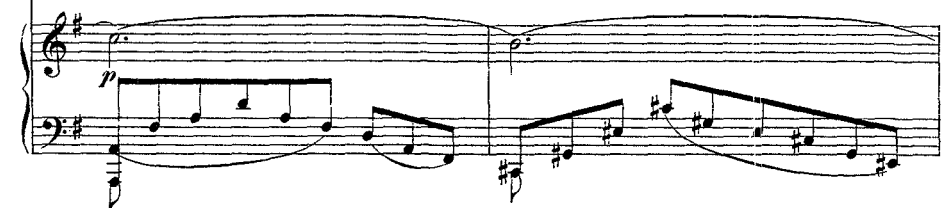
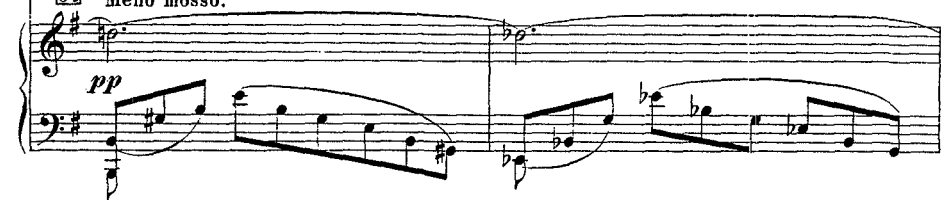
Р. *mf* Сто чу- до- вищъ сто- ро- жи- ли е- е. Лишь въ- тер-

p *mf* *p*

Meno mosso.



64 Менo mosso.



Роса più mosso.



ли. Снесъ кровлю съ двора ца - рев - ны. о - свѣ - тиль е - е мол - и - ей и

за - меръ отъ востор - га и сча - с - тья. Ца - рев - на спа - ла

на ло - жѣ изъ перьевъ дивныхъ и не - ви - данныхъ птицъ.

Allegro. (Страстно ласкаясь къ Солейману)

Вол - ны мягкихъ и черныхъ во - лось по - кры - ва - ли е - е.

[66] Allegro.

Р. Гор - ныхъ травъ а - ро - ма - ты не - елись отъ не - я.

Р. Страст-но вздох - нулъ царь-Въ-теръ, раз - сѣ - я-лись див - ны - я ко - сы, про -

Р. сну-лась ца - рев - на отъ вагля - да и за-мер-ла вся въи - зум-ле - ныи; у -

Р. *ac - ce - le - ran - do* ви - дѣлъ царь - Въ-теръ кра - са - вець... *(Ударъ въ колоколь. Солей-манъ бѣшено поди-мается на тахтъ.)*

Più mosso.

Солейм.

К Юсуфъ.

(вбѣгалъ)

Ка - ра Ю - суфъ!?

Э - то что? 0 -

[67] Più mosso.

Солейм. *f*

динъ толь-ко у-даръ. Ка-то-ли-ко съ по-сла-ть Гон-ца...

Чтобъ

(опускается на такту)

хвѣт-рен-не-му на-ма-зу при-нес-ти мѣт-го-ло-ву Ка-то-ли-ко-са!

Meno mosso.

Иссах. (къ Зейнабъ)

Зейн. (многозначительно)

Meno mosso.

Э - то два-д-ца-та-я нас-ха та-ка-я!

По-слѣд-ня-я

Солейм. (привлекая Рукайю)

Гукайя.

В. пас - ха та - ка - я! Продол - жаю, Ру - каю - я! И у -

Р. ви - дѣль царь - Вѣ - теръ, что ца - рев - ны кра -

Р. са не зем на -

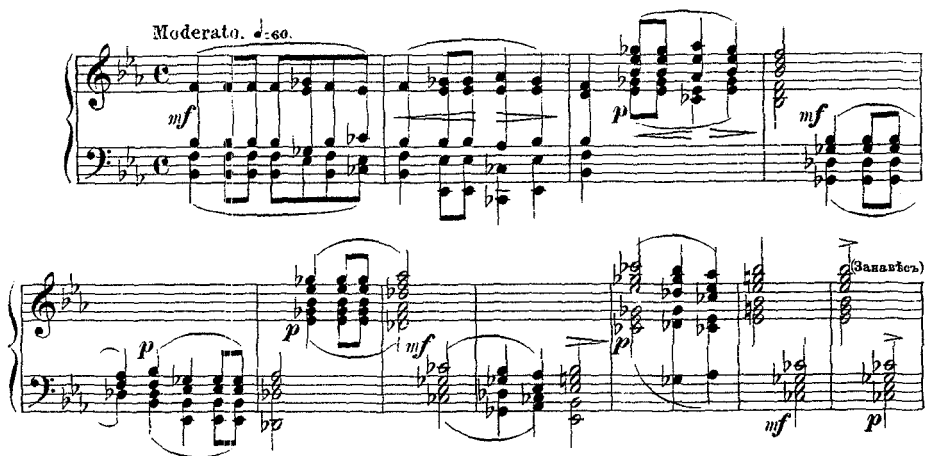
Р. (Занавѣсъ) Я...

Дѣйствіе II.

Садъ Отаръ-бѣга въ Горѣ. Въ глубинѣ на лѣво башня съ широкой терасой на колоннахъ съ арками, посрединѣ терасѣ въ башнѣ желѣзная дверь. Окна въ рѣшеткахъ. Направо отъ башни невысокій тынъ. Около терасы развѣсистое ореховое дерево. Розы и жасмины въ полномъ цвѣтѣ. Вдали видны Ахалцхекія горы. Яркій солнечный вечеръ передъ закатомъ.

Сцена VI. Бессо, позже Отаръ.

Moderato. $\text{♩} = 60$.



Allegretto. $\text{♩} = 80$.

Бессо. (сидитъ подѣ деревомъ, попивая вино и напгрываетъ на тарѣ)

Вотъ опять ви - но и - гра - етъ А - рья - ра - лѣ!

Allegretto. $\text{♩} = 80$.



ночь ве - се - льямъ о - за - ря - етъ Та - рья - ра - лѣ... (Пьетъ)



б. *mf* Съ А - ра - ра - та лишь спу - сти - л - ся, А - рья - ра - лэ, Ной не мед - лен -

69 *p*

б. но на - пи - л - ся Та - рья - ра - лэ!... (Пьетъ)

б. *mf* Лишь ви - но у - да - лый пьетъ, А - рья - ра - лэ! Во - ду тя - негъ

p

б. *mf* вся - кий скоть, А - рья - ра - лэ! Скоть и на - ши Гос - по -

70 *p*

б. да И-ран-цы и вся-ка-я дрянь! Да хва-титъ ихъ

б. громъ въбри-ту-ю ма-ку-шку! *Più mosso.* (Долго пьетъ прямо изъ кувшина)

б. А Ной-вви-нѣтолкъ ло-ви-маль! (Берется за тары)

„Кинтоури“
Allegretto grazioso. ♩:60. (Поетъ фальцетомъ)
б. Ко-гда люб-лю ми-лу-ю, я го-
Allegretto grazioso. ♩:60.

* Вслучае если пѣсня Бессо окажется высокой по тесситурѣ для исполнителя, то ее можно транспонировать на тонъ ниже отъ знака *) до цифры 73. Летопись.

Б. товь ей все от - дать! *mf* Раз - ныхъ кам - ней

Б. дра - го - цѣн - ныхъ и шел - ку раз - на - го при - слать.

Б. *f* Спроси серд - це, дол - го - лѣ бу - ду я по те -

Б. *f* бѣ стра - дать. На лю - бовь мо - ю от -

въ - та без - на - деж - но ждать.

У - бей ме - ня, выр - ви серд - це мо - е, мо -

71

лю, не то - ми! При - ди ко мнѣ ве - че -

mf

роч_комъ и крѣп_ко об - ни - ми!

72

f

mf

Въ о - чи чер - ны - я тво - и на - гля - дѣть ся

ты мнѣ дай! Въ по - цѣ - лу - яхъ тво - ихъ

(Отаръ незаметно для Бессо подходитъ къ нему и ударяетъ по шпкѣ. Бессо вскакиваетъ)

страстныхъ я у - ви - жу рай!

Аллего.
Отаръ. *mf* Ты что въ шпкѣ. Пс. го. дай! *f* Бессо. Альго. ло. ва на. до. ѣ. ла! Спуталь, госпо. динъ мой. Ког.

[73] Allegro. *f* *mf*

да ты персь, сохра-ни Богъ снять шап-ку. Ког-да Гуд-инъ, сохра-ни Богъ на

Огарь. (въ сторону)
дѣть е-е! Те-бѣ не у-го-дишь ни какъ. Дай ви-на! Я

Piu mosso. (Бессо подаетъ кулу, Огарь долго ищетъ)
самъ спутался! *Piu mosso.*

Moderato. ♩ = 70. Бессо. *mf*
Вотъ хо-ро-шо! Нѣтъ ли вѣ-стей изъ Су-ра-ма? При-ска-

74 *Moderato.* ♩ = 70.

Б. *p* *mf* *accel - le - ran - do* *f*

каль ча-паръ, вью-ки и-дутъ. А изъ А-на-ну-ра при-ве-ли ко-ней, о-

Б. *Meno mosso.* *riten.* *f* *Старъ.*

динъ дру-га-го луч-ше, а дѣ-ву-шекъ нѣтъ ни од-ной А кто при-велъ ихъ!

Meno mosso.

f *mf* *p* *p riten.* *mf*

Moderato. *Besso.* *f* *Старъ.*

На-ши при-ве-ли; одинъ ста-рикъ, дру-г-е мо-ло-ды-е Зо-ви ихъ сю-

75 *Moderato.* *mf* *f*

О. *(Бессо уходитъ)*

да!

mf

Сцена и Арія Отаръ - бѣга.

Moderato.
Отаръ - бѣгъ.

mf Ка_то_ли_коєъ у - бить! *mf* Я

Moderato.

чув_ству_ю вол_ну_ет_ся на - родъ. *mf* И - деть гро_за, а

bb чѣмъ пред_отврати_тъ е - е не ви - жу сред_ствъ. Poco più mosso.

mf Что_жде_те_бя, мо_я го - луб - ка? *p* Что су_лит_ь те_бѣ су_дь.

ба, о мой цвѣ - то - чекъ, чи - стый, нѣж - ный, мо - я Га - я -

нѣ, мо - я Га - я - нѣ!

Meno mosso.

Тебѣ го-товятъ Царскіи тронъ, Тронъ Па-ди-ша-ха Ца-ря па -

rall.

пей! О ты, мо - я Га - я - нѣ на Тронъ Па-ди -

Andantino.

ша - ха ты ца - ри - цей взой - дешь! И въ яр - комъ бле - скѣ ка -

мвѣй дра - го - цѣнныхъ вѣхъ ты за - тмишь кра - со - ю сво - ей. Плъ - неч - ный тво -

ей кра - со - то - ю подъ ча - ра - ми не - слы - ханныхъ рѣ - чей. Царь

сло - жить, у ногъ тво - ихъ, все цар - ство за - взгля - дѣ не - срав - ненныхъ о - чей!

mf *p* *più mosso.* *mf*

Га - я - нэ! О, чуд - на - я роза мо - я! А

più mosso.

mf *mf*

здѣсь о - тецъ твой то - ми - мый со - мнѣн - емъ, о -

mf *f*

динъ среди чу - жихъ, вра - га - ми ок - ру - жен - ный, ждетъ се -

f *f* *f*

да, на - родомъ о - суж - ден - ный, за то, что для те - бя на - ро - ду из - мѣ -

ни-тъ, за то, что для те-бя по-ки-ну-лихъ за то, что въ раб-ство

от-далъ и-зу-въ-рамъ и въ-рѣ пред-ковъ по-стыд-но из-мѣ-нилъ, а

самъ о - ста - л - ся пре - дан - нымъ ра - бомъ, ея - са - я жизнь, и

Дочь свою.

Meno mosso. *mf*

Га-я.

нэ! *mf* Все я снесу для те - бя!

p *p* *p*

mf *rallent.* *Andantino.* *mf*

Будь лишь несчастливой, голубка мо - я! О ты, мо - я та - я -

p *rallent.* *p*

нэ, натронь Пали - ша - ха ты царшей всей - дежь. И нъяр - комъ блестякам.

mf *mf*

ней драгоцѣнныхъ събѣхъ ты за - тмишь кра - со - ю сво - ей. Пльбѣнный ты - ей кра - со -

f *f* *mf*

то - ю подь ча-ра, ми не - слышанных хрѣ - чей. Царь сложить у

ногъ твоихъ, все цар - ство за взглядъ не сравненныхъ - чей! О

ро - за мо - я! Цвѣтокъ бѣ - лоснѣж - ный. Ра - дость, сча - стье мо -

е! Мо - я Га - я - нэ! (Входятъ Бессо, Аваній Глаха, Дато и Зрекле).

Сцена VII. Отаръ, Ананій Глаха, Дато и Эреклъ.

Moderato assai. ♩-66.

Глаха. (съ поклономъ) *mf*

Отаръ.

mf

Moderato assai. ♩-66.

Будь счастливъ, гос. по-динъ!

От-ку-да ты, кто ты?

Глаха. (спокойно и съ достоинствомъ)

Я изъ А-на-ну-ра, ве-ли-кій гос. по-динъ, А-на-ний старши-

на. по про-зва-ні-ю Гла-ха! Приспѣлъ твой го-нець съпри-ка-зомъ въ три

дня при-вес-ти те-бѣ ко-ней трехъ и трехъ дѣ-виць! Ко-ней я на-

шелъ, а трехъ дѣ - вищъ не найди ни гдѣ всѣхъ у - не ли давно въ не - во - лю

къ дикимъ ба - сур - ма - намъ! Хотѣлъ вотъ ихъ же - нить, да ос - тались хо - ло -

mf (указывая на сыновей)

76

- сты - ми. Вотъ при - велъ къ те - бѣ на служ - бу, пусть

слу - жать те - бѣ, си - лой и прав - лой. Ты старшій? Какъ те - бя

Старъ. (къ Дато)

Дато.. (съ поклономъ) Отаръ. (смотря на Эреклэ) (къ сторону.)

звать. Да-то, гос. по-динь! А э-то твой сынъ? Какъ похожъ на Тей-му-ра-за!

Глаха.

Отаръ. (къ Эреклэ) Эреклэ.

Сынъ, гос. по-динь мой!

Какъ звать те-бя? Э-ре-клэ

77

Отаръ.

Эреклэ.

Отаръ. (къ Авазю)

А сколько те-бѣ лѣтъ? Двадцать два, гос. по-динь!

Я бе-

ру ихъ на службу!

Только, гос. по-динь... не по-сы-

з. лай насъ грабѣть сво-ихъ. Мы толь-ко те-бя, те -

Глажа. (сердито машетъ рукой на Эрекло)
з. бя хо-тимъ охранять. Молчи, молчи! Сто разъ вамъ го-во -

г. риль. У-чи-тесь, ду-ра-ки, какъ те-перь на свѣтѣ жить, у на-ше-го ве -

г. ли-ка-го О-та-ра! Онъ для па-ди-ша-ха, дя-дю у-билъ, двухъ

г. *f* (Неслушая Огара)
 брать-свѣвѣтюрѣмъ держать, а те-стя.... Да что, я го-во-рю. Во
 Огарь. (востерѣливо) *f* *mf*
 До-воль-но! до-воль-но!

do *mf* *p*

г. всей Кар-та-ли-ни и огъ и ме-ни е-го серд-ца раз-ры-ва-ют -
f *mf*

г. *mf*
 ся. За то е-му по-честь и ла-ска, что во вре-мя ска-
 79 *mf*

г. Огарь. (сердито)
 заль: Ал-ла Иль Ал-ла! До-воль-но, до-воль-но глу-по-сти бол-
p *p* *p*

Сцена VIII. Бессо, народъ, позже Зейнабъ, Рукайя, свита и стража царицы.

Allegro vivo. $\text{♩} = 80$ Бессо (вбѣгая)

татъ! Го-спо-динъ мой! Ца-ри-ца кнѣзю жалуетъ!

Allegro vivo. $\text{♩} = 80$.

p

Отаръ.

Бессо.

Ты о-бе-зумѣлъ! Нѣтъ, Гос-по-динъ! Тамъ всѣ со-бра-

p *pro - so a pro -*

Б. лись. Ужъ слыш - ны на -

(За сценой)

Сла - ва Ца - ри - цѣ!

Сла -

f *p* *f* *p*

80 со сре - сцен - do *f* *p* *pro - so*

Б. род - ны - е кри - ки!

(Вбѣсають дѣти и дѣвушки; сцена постепенно на-
ва!
ва! *mf* Сла - ва ве - ли - кой Па -

a *ro - co*

наполняется народомъ)

Альты. *f* Сла - ва сози - шу И - ра - на Сла
ри - цѣ.

cresc. *scen - do*

ва цвѣт - ку Гур - джи ста - на. Да про - дѣят -

[81] *f*

оя сча - стья дни надъ то - бой! Да

на - - ста - - нетъ цар - ства вѣкъ зо - ло - той.

Соя - по И ра - на, ты ра - дость

82

всю - ду не сешь: Щед - ру ю ми -

дочь ты на ро - ду да - ешь! Ты

какъ двѣ токѣ а - ро - мат - ный двѣ - тешъ сре - ди род - ныхъ

о - во - инъ са - довъ! Ты
f *f* *f* *p* *f*

какъ за - ря на во - сто - кѣ го - ришь сре - дя баг - ря -
mf *f*

ныхъ об - ла - ковъ. Да!
f *f* *f* *f* *f*

(Входят Зейнабъ и Рукайя; передъ ними идутъ дѣвушки и дѣти бросая цвѣты)

Музыкальное произведение, состоящее из нескольких систем нот. Каждая система включает вокальные партии (верхняя и нижняя части) и фортепианное сопровождение (левая и правая части). Стиль — классический, с использованием нотной грамоты и русских слов.

Слова, встречающиеся в тексте:

Путь твой жас-ми-номъ и ро-за-ми-мы

у-бн-ра-емъ, Ца-ри-ца. Жизнь тво-

твой жас-ми-номъ и ро-за-ми-мы у-бн-ра-

я на ра-дость на ро-да на-доч-го про-дит-

емъ Ца-ри-ца! Жизнь тво-я на ра-дость на-

Динамики: *mf*, *p*, *mf*.

Номера тактов: 84.

ро - да про - длит - ся. Сла - ва ве - ли - кой Ца -

85

ря - цы! Сла - ва, соли - цу И - ра - на: Слз -

росо а росо

ва цвѣт ку Гурджн - ста - на! Да, про - длит -

86

cre - scen - do ff

(Отаръ и Аваніи падають на колѣна)

Музыкальная партитура, состоящая из вокальных партий и фортепианного сопровождения. Музыка написана в тональности B-flat major (два бемоля) и 4/4 такта. В начале и в конце каждого музыкального предложения встречается динамическое обозначение **ff** (fortissimo).

Вокальные партии (верхние и нижние голоса) содержат следующие тексты:

Первый текст:
 ся - сча - стья дни надъ то - бой!
 на - ста - нетъ цар - ства вѣкъ зо - зо - той!

Второй текст:
 Сла - ва, ца - ри - цѣ! Сла -

Партитура включает фортепианное сопровождение с активными мелодическими линиями в правой руке и гармоническим фундаментом в левой руке. В конце страницы, перед началом следующего раздела, указан номер **87**.

ва, во ли - кой! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -

Musical score for a vocal and piano piece. The score is written in 2/4 time and features Russian lyrics. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The lyrics are:

ва, во ли - кой! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -
 ва! Сла - ва! Сла -

Moderato assai. ♩.♩.

Отарь.

L'istesso tempo.

Привѣтствуе те бя, Ца.ри.ца, рабъ твой!

L'istesso tempo.

[88]

Moderato assai. ♩.♩.

Зейнабъ.

Хо.ро.ша тво.я етра.жа, О.тарь-бегъ!

Никто не зналъ о томъ, что я

ѣ.ду

и не пре.ду.пре.дв.ли те.бя!

От.че.го ты не при.от.ря.дѣ?

Что ты здѣсь дѣ.ла.ешь?

Отаръ. (вставная)

mf Ца-ри-ца! Со-би-ра-ю да-ры по тво-е-му по-ве-лѣ-нью, за-втра ве-зу

p

Зейнабъ. *mf* 3 2

дочь, зо-ло-то, се-ре-бро и ко-ней. Я про-ве-ду ночь въ тво-емъ

f

Отаръ. *Meno mosso.* *mf* 3

до-мѣ. Отаръ. Стѣ-ны разд-ви-ня-е-тесь, кры-ша под-ни-мь-ся до об-ла-ковъ!

89 *p* *p* *Meno mosso.*

Гру-зи-и лу-на от-ды-ха-етъ у ра-ба сво-е-го. Эй! Слу-ги! Гото-вы-те

pp

(Слуга подаетъ ему турій рогъ съ виномъ.)

(Изъ толпы выходятъ три женщины)

пиръ! Не-си-те ко-вары, пло-ды и ви-но. Живо! Во здравье Ца-ри-цѣ!

Allegro moderato. ♩=100.

I & II Comp.

mf, *Soli*

Мно-гі-я лѣ-та на-шей Ца-ри-цѣ, мно-гі-я лѣ-та сла-вой Зей-набъ.

Allegro moderato. ♩=100.

Meno mosso.

Отаръ. *f*

Meno mosso.

*Tutti**riten.*

Ей

Мно-гі-я лѣ-та на-шей Ца-ри-цѣ, мно-гі-я лѣ-та сла-вой Зей-набъ!

Meno mosso.

riten.

Meno mosso.

Allegro moderato.

сла - ва во вѣ - ки!

Allegro moderato.

SOLI. I. II. Comp. *mf*

Альт.

Мно - ги - я лѣ - та на - шей Ца - ри - цѣ, мно - ги - я лѣ - та

Meno mosso.

Allegro moderato.

90

TUTTI.

слав - ной Зей - набы!

Тен.

Мно - ги - я лѣ - та.

на - шей Ца - ри - цѣ,

мно - ги - я лѣ - та

Басъ.

Старъ.

Allegro vivo. $\text{♩} = 80$.

Славъ - те Ца - ри - цу!

слав - ной Зей - набы!

Allegro vivo. $\text{♩} = 80$.Allegro vivo. $\text{♩} = 80$.

ХОРЪ НАРОДА.

Сла - ва, ве - ли - кой Ца - ри -

цъ Зей - набу! Сла - ва Ца - ри -

цъ! Сла - ва во вѣкъ Сла

91

This musical score is for a vocal and piano piece, likely a setting of a religious or liturgical text. It consists of five systems of staves. Each system includes a vocal line (soprano and alto parts) and a piano accompaniment (treble and bass staves).

Vocal Lines:

- System 1:** Soprano part has lyrics "ва:" and "Сла ва:". The alto part has lyrics "Сла" and "ва:". The piano accompaniment features a continuous arpeggiated figure in the right hand and a simpler bass line in the left hand.
- System 2:** Similar vocal entries and piano accompaniment.
- System 3:** Soprano part has lyrics "Сла" and "ва:". The alto part has lyrics "ва:" and "Сла". The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure.
- System 4:** Soprano part has lyrics "ва:" and "Сла". The alto part has lyrics "Сла" and "ва:". The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure.
- System 5:** Soprano part has lyrics "Сла - ва!". The alto part has lyrics "Сла - ва!". The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure.

Piano Accompaniment:

- The right hand plays a continuous arpeggiated figure, often with a melodic line above it.
- The left hand plays a simpler bass line, often with a melodic line below it.
- Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Сцена IX.

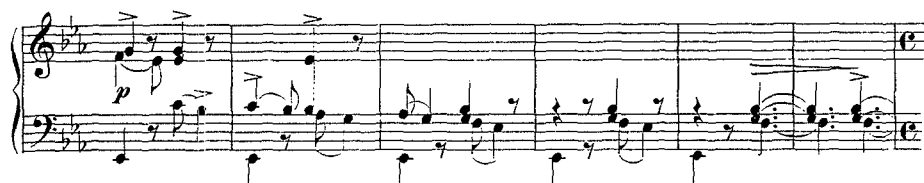
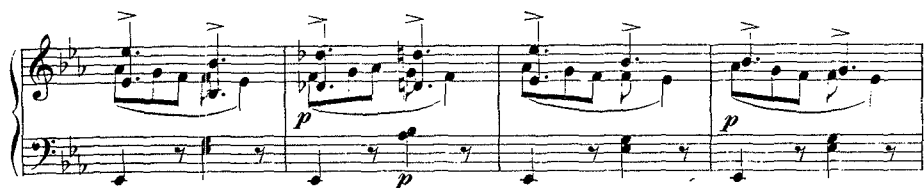
ТАНЦЫ.

а) Татарскій танецъ.

Moderato assai. ♩ = 66.

Piano.

Musical score for "Tatar Dance" (Tатарскій танецъ) in 6/8 time, Moderato assai. The score is for Piano. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score includes various dynamics: *mf*, *p*, and *f*. There are also performance markings like accents and slurs. Measure numbers 92 and 93 are indicated in boxes.



Отарь.

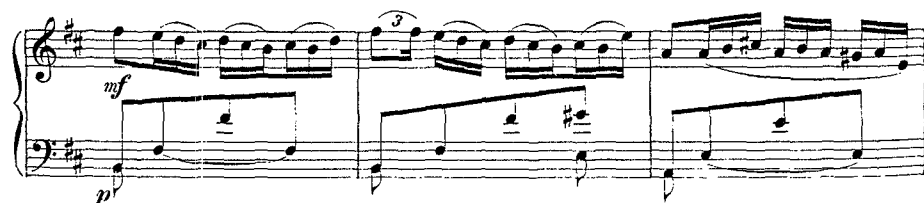
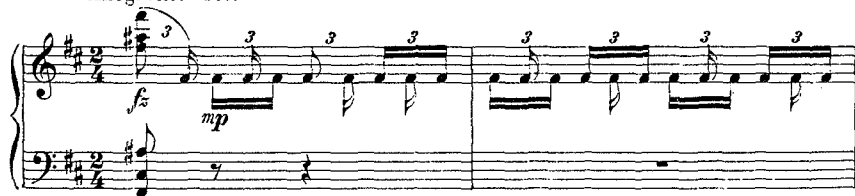
Allegro.

Вы хо-ди-те, пля-су-ны, жи-во лез-гин-ку!



б) Лезгинка

Allegretto. ♩ = 66.



This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical symbols such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. A measure number '94' is placed above the first measure of the second system. The dynamics *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano) are used throughout the piece. The first system features a *mf* marking in the fourth measure. The second system has *mf* markings in the second, third, and fourth measures, and a *p* marking in the first measure. The third system has *mf* markings in the second and fourth measures. The fourth system has *mf* markings in the third and fourth measures. The fifth system has *p* markings in the first and second measures.

94

mf

mf

mf

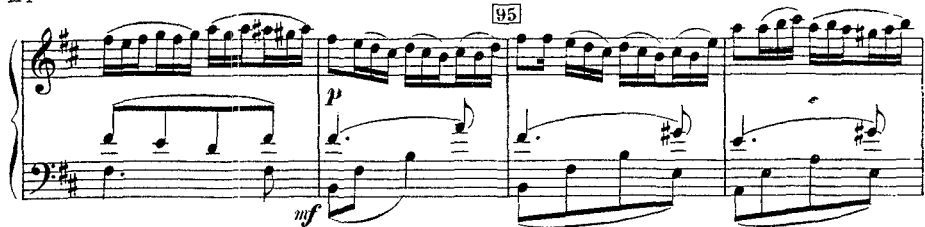
mf

mf

mf

p

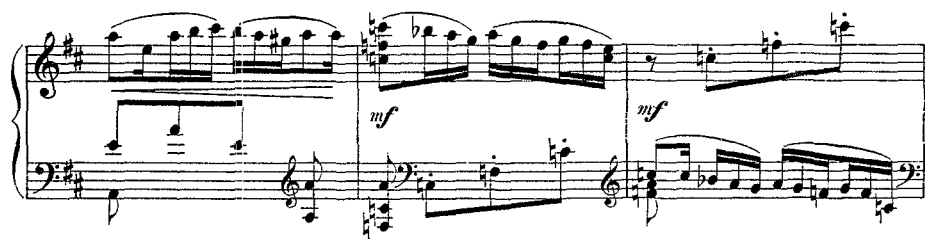
p



First system of musical notation. The treble staff features a continuous eighth-note pattern in D major. The bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*.

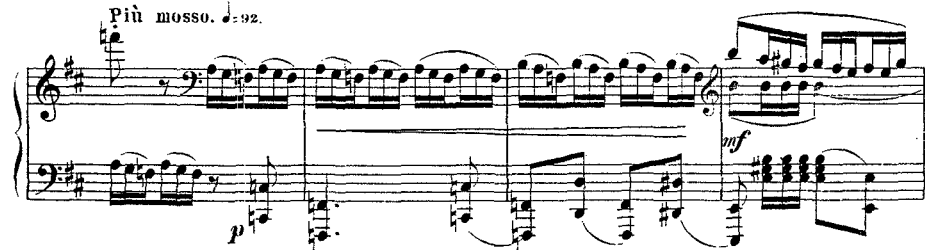


Second system of musical notation. Continuation of the eighth-note pattern in the treble and half-note accompaniment in the bass.



Third system of musical notation. The treble staff continues with eighth notes, while the bass staff introduces a more active eighth-note line. Dynamics include *mf*.

Più mosso. ♩ = 92.



Fourth system of musical notation. The tempo is marked *Più mosso*. The treble staff continues with eighth notes, and the bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics include *p* and *mf*.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues with eighth notes, and the bass staff has a half-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

musical score for piano and voice, measures 96-108. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked *Allegro*. The key signature is one sharp (F#).

The score consists of five systems of music. The first system (measures 96-99) features a piano introduction with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked *mf* (mezzo-forte) and the dynamics are *p* (piano) and *acce* (accelerando). The second system (measures 100-103) includes the vocal entry with the lyrics "le - ran - do". The tempo is marked *f* (forte). The third system (measures 104-107) continues the piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked *f* (forte). The fourth system (measures 108-111) continues the piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked *f* (forte). The fifth system (measures 112-115) continues the piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand. The tempo is marked *f* (forte).

Measures 96-99: *mf*, *p*, *acce*. Measures 100-103: *f*. Measures 104-107: *f*. Measures 108-111: *f*. Measures 112-115: *f*.

Lyrics: le - ran - do.

Tempo: *Allegro*. 108.

First system of the musical score. The right hand features a continuous eighth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a series of chords, primarily triads, with some single notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Più mosso. $\text{♩} = 116$.

Second system of the musical score, starting at measure 97. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand features a dense, rapid sixteenth-note chordal texture. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

Third system of the musical score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand has a more active role with eighth-note chords and some single notes. The dynamic marking *ff* is still present.

Fourth system of the musical score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand features a series of chords, some with a dotted half note. The dynamic marking *fff* (fortississimo) is present.

Fifth system of the musical score. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand features a series of chords, some with a dotted half note. The dynamic marking *fff* is still present.

Allegro vivo. $\text{♩} = 120$.

98

fff

fff

ff

33903

First system of music (measures 1-6). The score is for piano, in G major (one sharp). The right hand features a complex, flowing melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in measure 4.

Second system of music (measures 7-9). The right hand continues with intricate melodic patterns, including some trills and grace notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Measure 9 ends with a fermata over the final chord.

Presto. ♩ = 152.

Third system of music (measures 10-12). Measure 10 is marked with the number 99 in a box. The right hand begins a rapid, dense sequence of chords, primarily triads and dyads, moving up the scale. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of music (measures 13-15). The right hand continues the rapid chordal sequence from the previous system. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over the final chord.

100

This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Treble staff has a continuous eighth-note pattern. Bass staff has a simple eighth-note accompaniment. Dynamics: *fff* (fortississimo).
- System 2:** Treble staff continues the eighth-note pattern. Bass staff features triplet eighth notes. Dynamics: *f* (forte).
- System 3:** Treble staff continues the eighth-note pattern. Bass staff features triplet eighth notes. Dynamics: *fff* (fortississimo).
- System 4:** Treble staff continues the eighth-note pattern. Bass staff features triplet eighth notes. Dynamics: *ff* (fortissimo).
- System 5:** Treble staff features eighth-note chords with slurs and triplets. Bass staff continues with triplet eighth notes. Dynamics: *fff* (fortississimo).

Сцена X. Заключительная.

Moderato assai. ♩:56.

Зейнабъ. (вставая съ тахты)

mf

До-воль-но, я у-ста-ла! Пи-ры мнѣ не нуж-ны. Ра-бы-ни со

mf

p

3. (Увидѣвъ Аманія хватается за сердце)

мной! Аль-Га-закъ раз-ста-вить стра-жу. Я зай-му э-ти по-ко-и! Ахъ!

mf

p

Рукайя. *mf*

Зейнабъ. *mf*

Что съ то-бой Ца-ри-ца? Я у-ста-ла съ до-ро-ги и серд-це больно

p

3. (къ Отару) *mf*

Отаръ. *mf*

сжа-лось. Кто э-тотъ че-ло-вѣкъ? Сельскій ста-ро-ста изъ А-на-ну-ра.

101

mf

mf

о. Глаха. (многозначительно)

Онъ привелъ трехъконой тво-е-му мо-гуществу. Веѣ ко-ни хо-ро-ши, Ца-ри-ца!

г. Зейнабъ. (съ волнением)

Но о-динъ изъ нихъ— не-сравнен-ной цѣ-ны. Мо-гу-чій... бо-е-

а. Глаха.

вой конь? Вънемъ те-четъ царствен-на-я кровь сем-над-ца-ти ко-

г. Зейнабъ. Глаха.

лѣнъ. Ты хо-ро-шо е-го знаешь? Я ро-стилъ и лю-билъ е-го какъ

Зейнабъ.

Глаха.

сы - на. Па - ди - шахъ бу - деть до - во - лень. Ужъ не зна - ю у - го -

жу - ли па - ди - ша - ху, но зна - ю, что вънемъ нѣтъ ни а - рабской, ни пер -

102

сид - ской кро - ви, вънемъ на - ша кровь, кровь И - ве - ри - н род - ной!

(Подымаетъ къ себѣ сыновей. Рукави какъ бы)

нечаянно роняетъ покрывало. Эрекле увидя ее замираетъ отъ восхищенья)

Мо - и сы - но - вья луч - ше ме - ня зна - ютъ ко - ня, о -

Зейн. (не сводить
глазъ съ Эрке) Глаха.

Г. динъ изъ нихъ объ-ѣз-жалъ е - го. Ко - то-рый? Тотъ, на ко - го ты

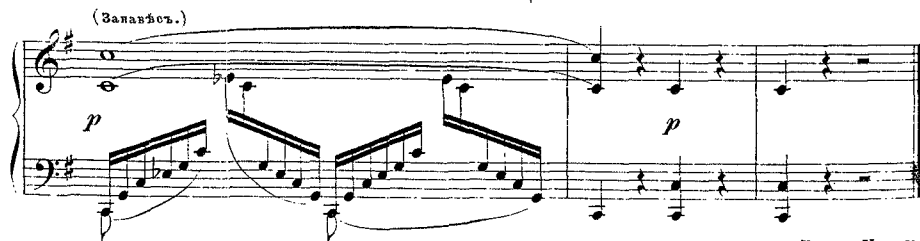
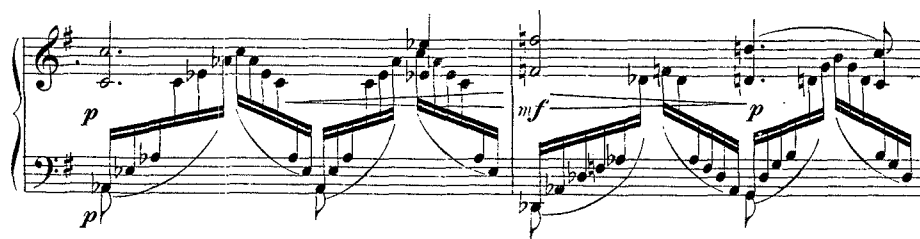
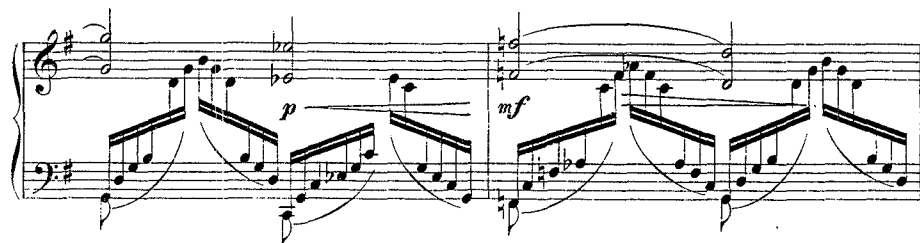
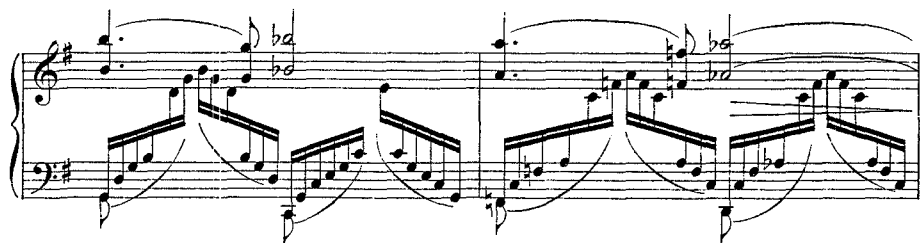
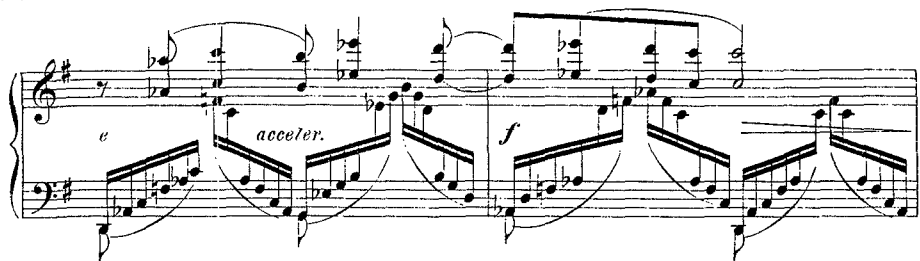
Г. (Зейнабъ уходитъ въ домъ не спуская глазъ съ Эрке. Всѣ стоятъ почтительно
смотришь!

103 Moderato assai, $\text{♩} = 64$.

p *mf* *p*

преклонивъ голову, Зейнабъ останавливается на терасѣ и долго смотреть на Эрке.)

p *poco* *cresc.*



Декорация та же что и во второмъ дѣйствіи. Лунная ночь.

Сцена XI. Эрекле одинъ у терассы дома.

Moderato assai. ♩.60.

Musical score for Scene XI, Act III. The score is in G minor (three flats) and 3/4 time. It consists of five systems of piano and vocal staves. The tempo is Moderato assai (♩.60). The score includes various dynamics (mf, p) and articulations (accents, slurs). Measure numbers 104 and 105 are indicated in boxes. The text "(Занавѣсь.)" appears above the fourth system. The score ends with a final cadence in the fifth system.

Эрекле.

а. *mf*
Кто о - на, э - та кра - са - ви - ца?

p

а. *f*
От - ку - да о - на?

mf

а. *mf*
Э - тотъ взглядъ какъ о - гонь

p

а. *mf*
и ко - са до ко - лѣнъ, а станъ е - я...

p

mf

3. *mf*
Стань, гор-ной ла-ни строй-ный бы стро-

3. *mf*
но-гой! Кто о-на, я дол-женъ знать! дол-женъ знать!

3. *f Sostenuto*
До-ждуся я те-бя и уз-на-ю кто

3. ты, мо-я не-на-гляд-на-я!

a tempo

9. *mf*

Ночь а - ро - мат - на - я, сказ - ка вол - шеб - на - я, о прод - лись для ме -

mf *p* *p* *pp*

Moderato quasi Allegretto. 1/2 = 63

9. *mf*

ни! А - ро - мат - на - я ночь, *f* дай покровъ люб -

Moderato quasi Allegretto. 1/2 = 63

p *p* *p* *mf*

9. *mf*

ви моей, Сво - ей тѣ - нью у - крой и не вы - дай ме - ня, По - ща -

p *p*

9. *mf*

ди и по - жа - тѣй! **106** Пусть цѣ - ты тво - и ра - зо - лютъ,

mf *p* *mf*

э. *mf* чаръ сво- ихъ а - ро - мать. Я гото- вѣю - ту ночь вы- пить весь ихъ лю -

э. бов - ный, сладкій ядъ! *Più mosso.* *mf* Въ нѣ - гѣ истрастномомъ.

107

э. ле - ный, ви - жу я звѣздъ тре - та - нье. О чуд - ный

э. мигъ! Мигъ див - ныхъ грезъ, При - ди и

3. дай мнѣ, дай у - тѣ - шень - е стра - дань - ямы

3. Дай мнѣ - гу страст - нымъ лоб - занъ - ямъ! Дай мнѣ уз -

mf *p poco più mosso*

p *p* **108**

3. нать, Тай - ну но - чи од - нои, Дай мнѣ у -

p *mf*

3. пить - ся бла - жен - ствомъ люб - ви! Грезъ о - ба -

f *p* *mf*

я - тель - ныхъ рой Ты отъ ме - ня не го -

ни! О кра - са - ви - да, вый - ди! Ночь намъ бла - жен - ство су -

Moderato. mf rallen.

литъ! А - ро - мат - на - я ночь, дай пок - ровъ люб - ви мо - ей,

Moderato quasi Allegretto.

Сво - ей тѣнь у - крой и не выдай ме - ня, поща - ди и по - жа - лѣй!

p

3. *f* О чуд - ный миг! *f* Мигъ див - ныхъ грёзъ, *mf* при - ди и

3. дай мигъ, дай у - тѣ - ше - нье стра - дань - ямъ, дай нѣ - гу

3. стра - стнымъ доб - занъ - ямъ! *mf* А - ро - мат - на - я ночь, о

1. див - на - я ночь! *f* (на терасѣ показывается Рукайя) *f*

Сцена XII. Дуэтъ. Рукайя и Эрекле, позже Аль-Разакъ.

Allegro moderato. ♩=80.

Эрекле.

(бросается къ Рукайѣ)

Платъе мелькнуло!

О-на! О-на!

Allegro moderato. ♩=80.

Рукайя. *mf* (обнимая его)

О-па-ри-ца-мо-я! Но-ти-ше, е-сли-у-зна-ю-тъ, то-я-по-

ги-б-ла. Кто-ты, от-ку-да-ты? И-какъ-те-бя-зо-вуть?

Meno mosso.

Эрекле.

Кто-я? от-ку-да-я? За-чѣмъ-те-бѣ-то-знать? Лю-б-лю-те-бѣ! Сча-сть-е-ты-мо

Meno mosso.

mf *p* *p* *mf*

Allegro. ♩ = 96.

3. *f* е! Толь - ко

f *mf*

3. быть мнѣ воли - зи - те - бя,

3. *f* Толь - ко-бъ би - дѣть о - чи тво -

3. *mf* и и лю - бо - вать - ся тво -

э. ей кра - со - то - ю!

mf Рукайя.
Бо - гомъ свѣ - та, ра - дос - ти

110

p

Р. вѣч - ной съ пер - вой вѣтрѣ - чи

mf

p

Р. сталь для ме - ня ты, о мой лю -

p

p

Эрек.ле.

Р. он - мий! Счаст - ливъ я, счаст - ливъ какъ

з. цари! Да! ты царст - во мо -

з. е, ты мо - е бо - жест - во!

Рук.айя.

Замѣть не встрѣтил - ся со мной въ мо - ей Мин-гре-ли - и род - ной!

[illegible]

Р. *mf* За чѣмъ? за чѣмъ? Росо ріі. *mf* На лод-кѣ легкой бы качались,

p 112 *p*

Handwritten musical score for a waltz. The score is in 3/4 time, key of B-flat major, and consists of three systems. The first system shows the vocal melody with lyrics "и лю-бо-ва-лись плескомъ волнъ!". The second system continues the melody with lyrics "А здѣсь? Въ стран-нѣ не-". The third system shows the piano accompaniment with a waltz rhythm. The score is written in ink on aged paper.

Р. во-ли и пе-ча-ли, вы-ли оть ро-ди-ны сво-ей я здѣсь од-

Allegro. $\text{♩} = 88$.

на!

Эрекле.

Ко-ни мо-и лег-че вѣт-ра вѣсте-ни: ум-чим-ся съ то-бой въ А-хал-

Allegro. $\text{♩} = 88$.

fs *p* *mf*

О мой милый, не вре-мя, не вре-мя бѣжать мнѣ съ то-

щих-скі-я го-ры, въ темныхъ лѣ-сахъ я ук-ро-ю те-бя и ни-кто не най-

p

бо-ю ту-да, къ по-бѣ-гу го-товиться на-до, и обмануть ихъ, вѣдь я ра-

дѣть те-бя тамъ!

f

Più mosso.

Р. ба. Ца-ря Солей - ма-на!

Э. Ра-ба? Чья ра-ба? За-чѣмъ же

113 Più mosso.

Р. Люб - лю те-бя!

Э. ты пришла тог - да сю-да? За-чѣмъ пѣ - ни-ла серд - це мо -

Р. Люб - лю те-бя!

Э. е? Те-бя я не от - дамъ ни-ко - му!

Р. Люб - лю те-бя!

Э. е? Те-бя я не от - дамъ ни-ко - му!

Р Я тво - ей вѣч - но бу - ду, тво - ей вѣч - но бу - ду! *rall.* *a tempo*

Э Ты мо - ей вѣч - но бу - дешь, мо - ей, мо - ей! *rall.* *a tempo*

114

mf *f* *rall.* *fa tempo*

Р Лег - че вѣт - ра ко - ни тво - *f*

Э Лег - че вѣт - ра ко - ни мо - *f*

mf *f* *p* *mf*

Р н въ даль, въ даль

Э н въ даль, въ даль у не - *f*

f

Р. у - не - сугъ, *mf* скро -
 Э. сугъ съ то - бо - ю, скро - ютъ отъ
 Р. ютъ отъ взо - ра ца - ря.
 Э. гроз - на - го взо - ра ца - ря.
 Р. *p* Сре - ди горъ и лъ -
 Э. *p* Сре - ди горъ и лъ -
 115 *mf* *p*

Р. совѣ А - хал - цих - скихъ скро - ем - ся *mf*

Э. совѣ А - хал - цих - скихъ скро - ем - ся *mf*

Р. мы. Тамъ сре - ди *p*

Э. мы. Тамъ сре - ди тем - ныхъ лѣ - *p*

Р. горъ. скро - ешь, скро - ешь ме - *f*

Э. совѣ. скро - ю, скро - ю те - *f*

Р. ня, сча - стье мо - е!

Э. бя, сча - стье мо - е!

Р. Тамъ! Тамъ! въ тем - ныхъ лѣ -

Э. Тамъ! тамъ! въ тем - ныхъ лѣ -

Р. сахъ Скрой ты ме - ни отъ гроз - на - го взо - ра Ца -

Э. сахъ Скро - ю те - бя я отъ гроз - на - го взо - ра Ца -

Р. *p* *mf*

Э. *p* *mf*

Р. *p* *mf*

Э. *p* *mf*

(Аль-Разаакъ показывается среди деревьев— и слушает)

p

Р. ря!

З. ря!

p

Più mosso. *mf*

Р. Про - щай! Нѣтъ! я боюсь! Миѣ

З. Побудь со мно - ю

mf

Più mosso. *pp* *p* *mf* *p*

pp *p* *mf* *p*

Брекле. *mf* *2* *2*

Р. смертьгрозить, если застанут! Не бойся, я вельсьтобой! Смотри!

mf *p* *mf* *p*

mf *p* *mf* *p*

p *3* *3* *(ad libitum)*

За на-ми слѣдятъ, то Аль-Ра-закъ! У-бей е-го, и на-че мы по-таб-ли!

Meno mosso.

f

Allegro. (Эрекле бросается на Аль-Разака и ударяетъ его книжазомъ) Рукайя (обнимая Эрекле)

mf Прощай!

ff *f*

mf (Эрекле убѣгаетъ)

Жли въс-тей отъ ме-ня! Бѣ-гн! Те-бя не по-ща-дятъ!

p *mf* *p*

mf (къ Аль-Разаку)

Что, лжи-ва-я со-ба-ка, те-перь не раз-ска-жешь ни-ко-

p *p* *mf*

Аль-Разакъ.

(скрывается въ домъ)

Р. му! По-мо-ги-те! У-ми-

А. Р. (входитъ Отаръ) Отаръ. Аль-Разакъ. ра-ю! Я слышу стонъ!? У-ми-

А. Р. Отаръ. (бросается къ Аль-Разакъу) ра-ю! Кто здѣсь? Кто? О, Бо-же!

О, Бо-же! Аль-Разакъ! Аль-Ра-закъ!

Сцена XIII. Народъ, стража Отара, Отаръ, Глаха, Эрекле и позже Зейнабъ.

Отаръ.
Allegro. 4/16.

Эй! Стра-жа! Ско-рѣй, сю-да, зо-

119

Allegro. 4/16.

ро - со а ро - со

СТРАЖА ЦАРИЦЫ

Тен. I и II.

ви - те на-ро-дъ, и - ши - те у-бій - цу! Сто чер-вон - цевъ за

Басъ I и II.

(Вбѣгаетъ стража)

Э - то про-кля-ты - е со -

СТРАЖА ЦАРИЦЫ СЛУГИ ОТАРА

Тен. I и II.

(Вбѣгаетъ народъ и слуги Отара)

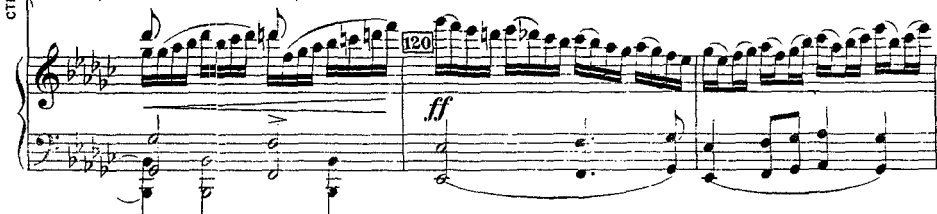
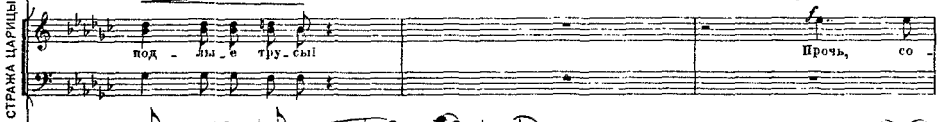
Басъ I и II.

Хви-ны-е вол-ки, ка-ба-вѣ от-ро-дѣ!

Тен. I и II.

Басъ I и II.

ба-ки хри-стѣ - а - не, мы жъ са-дѣ. Бей - те про-кля-тыхъ джовъ!



надъ Хри - сто - вой вѣ - рои! Намъ не страш -

Мы встѣхъ нест - ре - бимъ! Хри - сти -

121

ны у - гро - зы ва - ши, мы смерть всег - да при - няты го -

азъ - ски - я со - ба - ки! Вы изъ мѣн - ня - ни Па - ди -

то - вы за вѣ - ру на - шу къ свя - ту - ю цер - ковы!

ша - ху. Не - чес - ти - во - е гнѣз - до мы ис - тре -

(общая свалка)

Нѣтъ не страшны! Не смерть и не
Нѣтъ не страшны! Не смерть и не
бимъ! Бей ихъ!

122

ff

му - ки! Но не да - дамъ вамъ кад - ру -
му - ки! Но не да - дамъ вамъ кад - ру -
Бей ихъ! Смерть имъ

ff

(На террасе показываются Зейнабъ, Рукава и женщины)

гать - ся Надъ на - ми! Нѣтъ! Нѣтъ!

гать - ся Надъ на - ми! Нѣтъ! Нѣтъ!

Смерть имъ! Бей ихъ! Бей ихъ!

ff *ff* *ff*

ff *ff* *ff*

Meno mosso.

Зейнабъ. (гнѣвно)

Allegro. Tempo I.

Кто смѣетъ тревожить мой покой?

Meno mosso.

Allegro. Tempo I.

(все стихаютъ)

а - то

Смерть изъ мѣнъ никакъ

Meno mosso.

Allegro. Tempo I.

123

ff *p* *p*

ff *p* *p*

(Входит Отарь за нимъ окруженныхъ стражею вводитьъ связанными Ананія и Эрекле)

хи - щны - в вол - ки гро - бра - дясь сю -

па - ди - ша - ха! Каз - ни до - стой - ны

да! Вол. ки! Не - вѣн. ки!

вѣ! Тру - сы! Не - тре - бнѣ вась!

Зейнабъ. Отарь.

Гдѣ Аль-Ра. загъ? Онь у - бить, На - ри. да! Я сто - ро. жѣ твоѣ по -

Менo mosso.

Гдѣ Аль-Ра. загъ? Онь у - бить, На - ри. да! Я сто - ро. жѣ твоѣ по -

Менo mosso.

mf *Зейнабъ.* *p*

кой, об-хо-дя со-стра-жей садъ я на-шелъ е-го адъеъ. У-бить? Но кѣмъ.

mf *Отаръ.* *mf*

Что в-то зна-чить, О-таръ? Из-мѣ-на про-кра-лась въ мой домъ. Ца-ри-ца!

Зейнабъ. *mf*

Мы схва-ти-ли дво-ихъ, а тре-тій у-бѣ-жалъ. До-про-си ихъ, Ца-ри-ца! За

cre- - scen- - do *f*

Meno mosso. *Глаха.* *mf*

что вы у-би-ли е-го? Мы не-ви-нов-ны, Ца-ри-ца! Ни

Meno mosso. *124* *p*

о. я, ни сынъ мой. Мы спа - ли, вдвоемъ сте - ре - гля ко - ней. Вдругъ бѣ -

о. жить на - родъ. Схва - тв - ли насъ и при - ве - ли къ те -

о. Вейнабъ. (Аль-Разама уносятся)
бѣ. Вне - сти тѣ - ловъ домъ, по - ста - вить стра - жу до у - тра. И жи - те при - ка -

з. (Къ Рукайъ.)
за - ній! А ты, кра - са - ви - ца, и - ди по - чи - вать, тре -

во - га и ноч - на - я ро - са Не по - вре - ди лабъ тво - ей кра - со -

p

рукайя.

тѣ?! О - хот - но ис - пол - ня - ю по - ве - лѣ - ні - е тво - е, но

p

ты вѣдь не ве - лишь казнить ихъ се - го - дня! Мо - жетъ быть самъ Царь по - же - ла - етъ

mf

p

Зейнабъ. (въ сторону) (къ Огару)

до - про - сить ихъ, Ца - ри - па! Ру - кайя пра - ва! Ско - вать и за - ключить ихъ въ тем -

126

p

3.
 ни - цу! Ключъ отъ цѣ. пей до. ста. вить мнѣ. Чтобъ во. ло. сѣ не у. па. лъ съ. нѣхъ го. ло.

p *f*

3.
 вы! Сту. пай - то вы всѣ. (Народъ расходится - слуги стража уводятъ Ананія и Эрекле.

 Тяж - ки - я вре - ме - на на - ста - ли для

 СЛУГИ ОТАРА

p

p

(Зейнабъ долго слѣдитъ за ними и въ изнеможеніи падаетъ на тахту подъ деревомъ.)

Гру - зі - и род - ной.

p *mf*

p *mf*

Сцена XIV Заключительная. Зейнабъ, Отаръ и позже Сабба-странникъ.

Moderato. ♩. 66. Старъ. *mf* *mf*

127 Moderato. ♩. 66.

Про-сти ме-ня, ца-ри-ца! Я не у бе-регъ тво-е -

го по-ко-я! Каз - ни ме - ня, каз - ни без-по-шад - но,

но по-шад-и дочь мо-ю... Од - но со-кро-ви-ще мо-е...

Зейнабъ.

Од-ну от-ра-ду въ жиз-ни! Такъ ты е-е

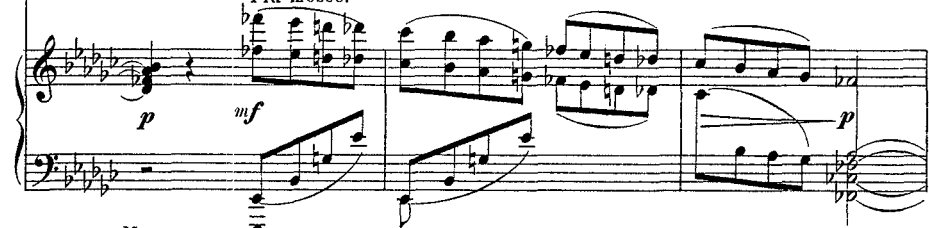
33908

Più mosso.

Отаръ.



Più mosso.

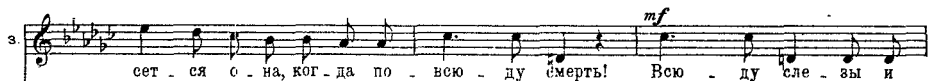


Meno mosso.

Зейнабъ. (съ глубокой тоскою)



128 Меню mosso.



0. *mf* *mp* *p*
ришь? Ко-го ты так зо-вешь, О-тарь. Я зна-ла на-ри-цу Та-ма-ру, а я...

3. *mf* *a tempo. Moderato. ♩:60. (задумчиво, как бы вспоминая)*
жал-ка-я ра-ба... *mf* Я пом-ню е-е мо-ло-

[129] *a tempo. Moderato. ♩:60.*
mf *p* *p*

3. *mf*
ду-ю, свѣт-лу-ю, гор-ду-ю по-дру-гу ца-ря, ца-ря Тей-му-

p

3. *mf*
ра-а! Во-кругъ ме-ня тѣ-сни-лись дво-ря-не, князья и на-

p poco a poco crescendo

родь! Подъ *mf* (понемагу воодушеваясь) звонъ сѣ - тыхъ ко - ло - ко - ловъ, *mf* сре -

ди по - лей бла - го - у - хан - ныхъ, *mf* шли царь и ца -

ри - па, *mf* во гла - вѣ сво - бод - на - го на - ро - да, *mp* мо -

литъ - ся въ сво - бод - ныхъ цер - квахъ, и Гос - подь, о - кру - жен - ный свя - ты - ми сво -

33908 *p*

и - ми, у - лы - бал - ся на Гру - зі - ю съ не - бе - съ, бла - го - сло - вя - я на - родъ свой,

вѣр - ный о - плоть свя - та - го кре - ста на во - сто - кѣ. О - таръ -

бегъ! Взгляни на Гру - зі - ю сво - ю мно - го - стра - даль - ну - ю, по - всю - ду

раб - ство, какъ ночь, без - про - свѣт - на - я ночь!

a tempo. Moderato.

Allegro moderato.

9. *mf* А знаешь ли, О-тарь, *mf* ко-

132 *Allegro moderato.*

p *pp* *pp* *pp* *p* *mf*

9. го ве-лѣ-ла я сковать? Кто ум-реть завтра въ пы-т-кѣ?

p

9. Ска-жи? не знаешь? Нѣтъ?

mf *Moderato sostenuto.*

p *mf* *p* *Moderato sostenuto.*

(съ отчаяньемъ) О-тарь.

9. Сынь мой! Сынь мой! Ге-ор-гій! Ца-ре-вичъ! Какъ ца-

f *f* *f*

Зейнабъ. Allegro risoluto. ♩=100.

mf (окушевленно) *mf*

ревичъ. Твой сынъ? Да мой сынъ. Ты вспо-мни ту ночь, послѣ бо-я,

133 Allegro risoluto. ♩=100.

*rall.**p*

гдѣ былъ у-бить Тей-му-разъ и разда-вle-на Гру-зі-я. Из-ра-не-мый при-

*mf**p*

мчался ты ко мнѣ возвѣ-стить смерть му-жа и ги-бель цар-ства.

*mf**p**mf**mf*

Я сто-я-ла надъ то-бой, О-таръ, прижи-ма-я ре-

*p**p**mf*

5 *mf*
 бен - ка къ груди. Тиф - лись пы - лать у под - ножь - я Ме - те - ха,
mf

3 *mf* Старь.
 ств - ны дро - жа - ли отъ воп - лей и сто - новъ. Пом - ню, Та - ма - ра, я
mf 134 *p* *mf*

0 *mf* Зейнабъ.
 мол - ча пошелъ у - ми - рать за те - бя! Такъ и - ди до кон - ца и те -
p *p*

3 *mf* *mf*
 перъ ты со мной! Слушай и су - ди ме - ня! Когда
p *mf* *p*

3 *mf*
Пер - сы ло - ми - лись, Гла - ха, цѣ - пля - ясь какъ кош - ка по у - сту - памъ, до -

3 *f*
брался до меня, въ рукахъ е - го былъ ре - бенокъ, и ска - залъ онъ мнѣ: Пер - сы

3 *p*
и - шутъ сы - на тво - е - го. Онъ стра - шенъ имъ, страшенъ

3 *mf*
всѣхъ! От - дай мнѣ е - го, я те - бѣ се - бе - ре - гу. Пусть ум -

3. *f* *mf*

реть мой сынъ за не - го; онъ взялъ на ру - ки сы - на мо - е - го и не -

3. *mf*

А ме - ня на - ря - ди - ли

135

3. *f*

въ дар - еки - и о - дож - ды и пос - та - ви - ли на ко -

3. *f* *p*

лѣ - ни въвы - ли съма - лют - кой у ногъ. И подъ -

3. *В халъкъ намъ Царь, у - по - ен - ный по бѣ - дой* *взянулъ на ребен - ка и ко -*

p *mf*

3. *ш - то ко - ня сту - пи - ло на грудь е - го...*

f *ff*

3. *Мeno mosso.* *Отаръ.* *mf* *mf*

О а то ть крикъ, по - слѣд - ній, предемертвый крикъ. О, му - ченикъ Божій! И

136 *Мeno mosso.* *f* *f* *p* *p*

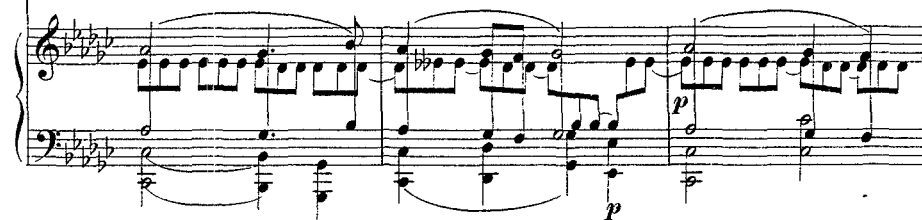
6. *Зейнабъ.* *mf*

ты не о том - сти - ла, ца - ри - ца... Не о ме - сти меч - та - ла я, О

p *p*

a tempo allegro. *mf*

a tempo allegro.



Отарь.

Зейнась.

Più mosso.



137

Più mosso.



3. *f*
го но-гамъ сло-жу я свой грѣхъ, и гро-зѣнь бу-детъ

p

f

Отарь *mf*

3. *mf*
суть е-го, ког-да предъ крестомъ на-детъ ис-ламъ! Ве-

p

p

3. *f* *Roco più mosso.*
Возь-ми, О-тарь, свой мо-гу-чий мечъ, ра-

0. *f*
ди по-ве-лѣ-вай мной! *Roco più mosso.* О да-

mf

3. *f*
зи вра-говъ от-чиз-ны сво-ей, во-вѣтъ те-бя об-ор-

0. *f*
ри-ца! Не-ди, ве-ди ты

138 *f*

f

3. *f* (в деревьях появляется Сабба)

блен - ный на - родъ, во - вѣтъ ре - бен - ка по сѣ - лѣ - ній вопль!

о. на сѣ съ сѣ - бой, за ро - ди - ну въ кро - ва - вѣй бой!

3. *mf* *Meno mosso.* Сабба. (выступая)

Пой - деть ли за то - бой твой от - радъ? Пой - дуть, и вся

f *Meno mosso.* 139

3. *f* Свя -

Старъ. (удивленно) *f* Кто ты? Свя -

с. *f* Гру - зи - я съ нимъ. Бо - жій елу - га, Саб - ба, стран - никъ!

С. той о - тецъ!

О. той о - тецъ!

С. Хри - тось вос - кресъ!

Moderato maestoso. ♩ = 60.

С. День тор-же-ства надъ тьмо-ю намъ Богъ да-ро-валъ праздни-ковъ всѣхъ праздни-къ

О. (Вос-кресъ Христосъ и смер-ті-ю смертъ по-ко-рилъ, въ мі-рѣ всѣмъ жи-ву-щимъ)

С. (Вос-кресъ Христосъ и смер-ті-ю смертъ по-ко-рилъ, въ мі-рѣ всѣмъ жи-ву-щимъ)

Moderato maestoso. ♩ = 60.

140

С. свѣт - лу-ю ра-досъ намъ далъ.

О. вѣч - ну-ю жизнь да-ро-валъ.)

С. вѣч - ну-ю жизнь да-ро-валъ.)

(Занавѣсь)

С. свѣт - лу-ю ра-досъ намъ далъ.

О. вѣч - ну-ю жизнь да-ро-валъ.)

С. вѣч - ну-ю жизнь да-ро-валъ.)

КОНЕЦЪ 3 АКТЪ.

Дѣйствіе IV.

КАРТИНА I.

Заброшенное подземелье. По стѣламъ ясли для скота. Въ глубинѣ каменная полуразрушенная лѣстница. У стѣвъ лежать поломанные колеса отъ арбы и большіе кувшины для вина. Полутемно.

Сцена XV. Глаха и Эрекле закованные сидятъ на соломѣ.

Moderato sostenuto. ♩:60.

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of four systems of music. The first system is marked 'Moderato sostenuto. ♩:60.' and includes dynamics 'mf' and 'f'. The second system includes 'mf' and 'f'. The third system includes 'mf' and 'p'. The fourth system includes 'f' and 'p'. The score ends with a fermata and the word '(Занавѣсъ)' (Curtain) above the final measure.

Глаха. *mf*

Сми-ри-сь, мой сынъ! На-сталъ ужъ ны - нѣ для всѣхъ ве-ли-кѣй

p

Зрекле.

Нѣтъ о-тецъ, о-ко-вы не сми-рятъ ме-ня.

день.

mf

За-будь враж-ду ис-пол-нись

p

а. Тяж-ка, о-тецъ, мнѣ не-во-ля!

г. вѣ-рой чи-стой и свя-той.

mf

p

з. *f* Тижка несправ - да! За что страда - емъ мы?

г. *mf* Но на - дѣй - ся, сынъ мой! Часъ сво - бо - ды бли - зокъ,

p *mf* *p*

(Зрекае встаетъ) *Allegro moderato. 4/4.*

з. За что?

г. *mf* и онъ при - детъ.

Allegro moderato. 4/4.

142 *p* *p*

з. *mf* Ска - жи, б - ге - ть!

mf *p*

а. *f* Раз - вѣ мы у - бій - цы?

а. *mf* Иль мы съ то - бой, *f* съ то - бой, не чест - ны - е *mf*

а. Лю - ди? За что,

а. за что здѣсь съ то - бой то - мнѣ

3. ея, стра - да - емъ мы, за что, за

что? О дай, дай мнѣ мечъ бо, е -

вой, дай мнѣ сво - бо - ду ор -

ла и ри - нусь я съ вра - га - ми въ бой,

33909

3. вьот - кры - тый бой, грудь съгрудь - ю... За

3. честь, за ро - ди - ну, за вь - ру!

Meno mosso.
Глаха.

По - кор - но жди. На - ста - нетъ часъ и ро - ди - на тво - я призоветъ те -

Meno mosso.

Allegro.
Эрекле.

Meno mosso.
Глаха.

бя. Ког - да, о - тецъ, ког - да? При - зо - ветъ ис - пол - нить

Allegro.

Meno mosso.

Allegro.

Meno mosso.

Эрекле.

Какъ счастливъ бу - ду я у - мереть за не -

долгъ?

Да, сы - нов - ній

Allegro.

Meno mosso.

дольгъ? Да, сы - нов - ній

(Эрекле садится на солому)

е.

дольгъ.

Но позла, но, сынъ мой, уе -

неми! Пусть ангелъ Бо - жій те - бя хра - нить, а счастья

деи! на - ста - нуть и для насъ... (Оба укладываются спать.)

ИНТЕРМЕЦЦО

Moderato assai.

The musical score is for a piece titled "ИНТЕРМЕЦЦО" (Intermezzo) by Frédéric Chopin, marked "Moderato assai." The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is written for piano and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The dynamics are marked as follows: *p* (piano) at the beginning of the first system, *p* and *p>* in the first system, *p* and *mf* in the second system, *f* and *p* in the third system, *f* and *p* in the fourth system, and *p* and *p>* in the fifth system. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

(Входить Зейнабъ и Отаръ.)

This musical score is for the entrance of Zeynab and Otar. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system features a treble and bass staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes various musical notations such as slurs, ties, and accents. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system introduces a forte (*f*) dynamic in the treble staff, followed by a piano (*p*) dynamic. The fourth system concludes with a piano (*p*) dynamic and includes a section marked *mf* (mezzo-forte). The score is written in a clear, professional notation style typical of 19th-century musical publications.

Сцена XVI Зейнабъ, Отаръ, Глаха, и Эрекле.

(Входитъ Отаръ съ фонаремъ и Зейнабъ)

Moderato assai. ♩ = 66.

144

Зейнабъ.

Смо-три, О. таръ, какъ

Эрекле.

дѣйстви-те-льно пре-крас-но че-ло е-го! Кто здѣсь?

Глаха (увидя Зейнабъ)

Зейнабъ.

Ца-ри-ца.

Какъ из-мѣ-нил-ся онъ: какъ тя-же-

Эрекле. (вставая)
 Allegro. ♩:80.

3. *ly e - mu ch - pi. N'et, Tsar - ia! Ne strash -*

Allegro. ♩:80.

pp p p

5. *vy m'et ch - pi. No o - bid - na m'et tvo - ya ne sprav - ed -*

mf p

7. *li vost'. Za chto, ska - zhi, sko - va - la ty*

f mf p

9. *nas? Za chto ve - dech na mu - ki i*

mf p

казнь? Ско - ро - ли дашь намъ сво -

Зейнабъ.
бо - ду? Ско - ро, ди - тя мо - е, и не толь - ко вамъ, но я

Эрекле.
вебмъ. Ког - да - же, ког - да, ца - ри - ца?
Зейнабъ.
Сей - часъ, мой смѣ - лый

со - колъ, гор - достъ, сча - стье мо - е! О -

Moderato assai.



Moderato assai.

Отаръ *mf* (взволнованно)

Зрекле. (удивленно)

Глаза.



Зейнабъ.



Allegro. ♩:108.

3. *mf*
Двад - цать дол - гихъ лѣтъ. стра - дать и при - тво-рять - ся.

146 Allegro. ♩:108.

p

3. Двад - цать дол - гихъ лѣтъ о - жи - дать, и вдругъ э - то

mf

3. сча - стье! А - на - ній! Бла - го - сло - ви - те - бя

p *ff* *f*

3. Богъ, какъ я бла - го - сло - вля - ю! Въ од - ну ночь должно свершится

f *mf* *p*

3. *f* *mf*

все, — и на-че все по-гиб-нетъ! Слу-шай-те всѣ, че-го я хо-

3. *f* Эрекле. (Зейнабъ бросается къ Эрекле и снимаетъ)

чу! Вотъ-ключи отъ о-ковъ! О, ца-ри-ца!

f *mf* *f* *f* *f*

Allegro assai.

цѣли) Зейнабъ. *f*

Ты сво-бо-денъ те-перь, и вы-слушай ме-

Meno mosso.

Allegro. 100. *mf*

ня! Ког-да мы нач-немъ сни-мать - ся, вы спу-сти-тесь къ рѣ -

[147] *Allegro. 100.*

3. *mf* кѣ. Тамъ, за об - ры - вомъ, вынай - де - те плоть, и ска - жи - те -

mf *p* *p*

3. лю - дямъ, что васъ при - слалъ Саб - ба стран - никъ. Че - резъ

mf *p* *mf*

3. часъ васъ те - чень - емъ рѣ - ки при - не - сетъ къ Тиф -

mf *p* *mf*

ли - су! И тамъ, въ прежней сла - вѣ и блес - кѣ, пре -

148 *mf* *p* *mf*

3. *mf*
 етоль возста - но - вишь от - па. Тамъ вновь за - сі - я ютъ чер -

3. *p*
 то - ги, И мръ во - на - рит - ся въ стра - нѣ.

3. *mf*
 На - ста - нетъ день о - сво - бож -

3. *f*
 Эрекле. день - я! При - ка - зывай, па - ри - ца, по - велѣвай

3. *mf marcato*

мнои! И - детъ на - родъ со всѣхъ сто - ронъ, коль - помъ же -

149

лѣз - нымъ Тиф - лись ок - ру - женъ. И - лутъ от - ря - ды Ор - бель -

mf

я - на, и - дутъ пол - ки храб - ра - го Сем - ба - та, и - дутъ изъ Т - о -

p

нетъ! И - дутъ изъ Бор - жом - екихъ лѣ - совъ, и - дутъ съ высо - кихъ

p *mf* *p*

3. горь А - хал - цы - ха, ужь дви-нулись Мух-рань и Ка-хе - ти - я.

mf *p* *mf*

3. Эрекле.
Ждутъ е - гна - ла, чтобъ ри - нуться всѣмъ на вра - га! Че - го жь мы

p *mf* *p*

3. Зейнабъ.
ждемъ, че - го жь мы мед - лимъ! О мой о - релъ, рас - правь ево - и

mf *ff* *mf* *p*

3. крыль - я, бросься на змѣ - ю, и рас - тер - зай е - е! Гла - ха, ты са - бе -

mf *mf* *f*

Distesso tempo. Allegro.

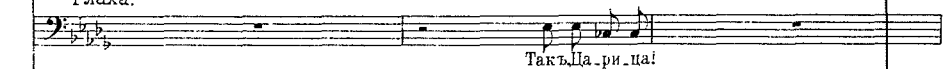
Глаха



Distesso tempo. Allegro.



Зейнабъ:



з. вать э-ти скла-ды и о-свѣ-тить огненнымъ стол-бомъ до-ро-гу на-шимъ вой-

poco *crescendo*

з. Глаха.
скамъ! Такъ, Ца-ри-ца, такъ! Все э-то сдѣ-лать твоей вѣр-ный слѣ-

mf *mf*

г. (Зейнабъ подходитъ къ Эрекле и обнимаетъ его)
га А-навій Глаха!

152 *Larghetto*. ♩ = 60.

p *f* *f*

Зейнабъ.
Сынъ мой! Пусть Богъ за-чтетъ мнѣ то, что

mf *p*

3 я не - ре - не - су за те - бя въ э - ту ночь. Я - ли не

3 вы - мо - лю те - бѣ снѣ и по - бѣ - ды. Вѣдь тво - я мать за те - бя от - да -

3 ла честь и ду - шу сво - ю! Пусть Гос - подь те

3 бя о - бо - вѣетъ вѣн - цомъ ца - рей и вру - чить мечъ, на за - щи - ту!

153

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

3. *mf* За-щи-ти кресть-я-ей-той, за-слу-жи вь-не-нец пред-ковъ, и-ску-пи кровь-мла-

mf *p* *mf* *p* *pp*

3. Э-рек-ле, (изум-лен-ный) ден-ца, о-прав-дай сво-ю мать предъ-Гос-под-нимъ су-домъ. Пос-той, Ца-ри-ца!

pp *p* *p*

3. *mf* О-тецъ! *mf* Ко-му ты э-то го-во-ришь? *mf* Кто я?

mf *poco* *accelerando* *mf* *f*

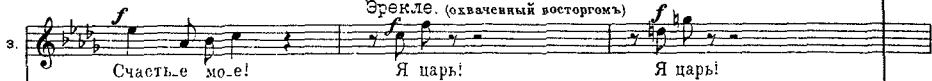
3. *f* Кто? *f* *Зейнабъ. Moderato assai. ♩=66.* Сынъ мой! *f* Царь мой! *mf*

f *mf* *f* *mf*

Зейнабъ. Moderato assai. ♩=66.

Più mosso.

Эрекле. (охвативный восторгом)



Più mosso.



Moderato assai.



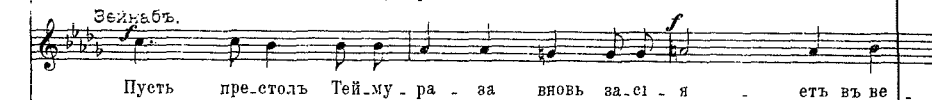
Moderato assai.



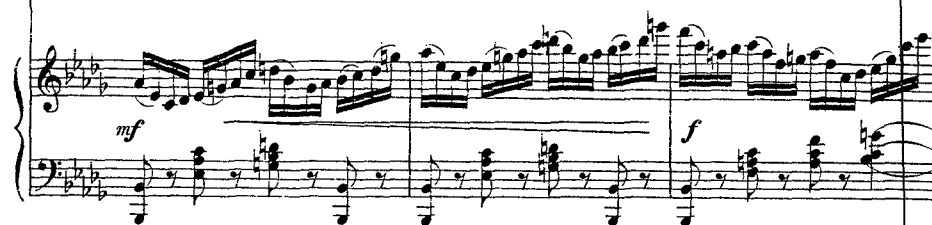
Эрекле.



Зейнабъ.



Отаръ.



С. *личь - и и сла - вѣ сво - ихъ преж - нихъ*

А. *личь - и и сла - вѣ сво - ихъ преж - нихъ*

О. Г.

f

3. *С.* *А.* *Т.*

дней, да за - - - - - ci - - - - -

дней, да за - - - - - ci - - - - -

mf

mf

[illegible]

Сцена XVII. Заключительная.

Moderato sostenuto. $\text{♩} = 80$.

3. *дней!*

3. *дней!* *Съ Бо - го́мъ, сынъ мой, ве -*

О. Г.

155

Moderato sostenuto. $\text{♩} = 80$.

ди народъ на бой, сънимъ тебѣ и я благос - ловлю.

Какъ рѣ - ка, вол - ной ши - ро - кой, ринет - ся онъ за то -

Эрекля.

з. бой! По - кор - но скло - ня - ю я гла - ву предъ

з. тѣмъ, что мнѣ на - зна - че - но судьбой. Оъ вѣ - рои въ Бо - га

з. и вѣсвой народъ я по - ве - ду войска на бой! Да о - сѣ -

Отаръ.

о. нитъ де - ли - ца Выш - ня - го те - бя и сла - ва дѣль тво - ихъ тво -

ей порфи-рой будетъ, и скло-нят - ся зна-ме-на предъ тобой, ког

mf

Зейнабъ. *f*

Эрекле. Да, съ Бо-гомъ, Царь нашъ, ве-

Отаръ. Да, съ Бо-гомъ, я по-ве-

Глаха. *f*

да взойдешъ на тронъ святой! *f* Да, съ Бо-гомъ, Царь нашъ, ве-

156

mf *tr* *p* *mf*

ди народъ на бой! Сънимъ те-бя и я благо-словлю.

ду народъ на бой! Сънимъ ме-ня и ты благо-словяишь.

ди народъ на бой! Съ нимъ те-бя и я благо-словлю.

p *mf*

3. *mf*
 3. Какъ рѣка, вол - ной ши - ро - кой ри - нем - ся всѣ на
 3. Какъ рѣка, вол - ной ши - ро - кой ри - нем - ся всѣ на
 0. *mf*
 0. Какъ рѣка, вол - ной ши - ро - кой ри - нем - ся всѣ на

3. бой! И сно - ва бла - го - дать за сі - я - етъ, надъ
 3. бой! И сно - ва бла - го - дать за сі - я - етъ, надъ
 0. бой! И сно - ва бла - го - дать за сі - я - етъ, надъ

157

3. Гру - зи - ей род - ной! Ра - скрой - тесь хра - мы Бо - жі - и
 3. Гру - зи - ей род - ной! Ра - скрой - тесь хра - мы Бо - жі - и
 0. Гру - зи - ей род - ной! Ра - скрой - тесь хра - мы Бо - жі - и

3. вновь для мо - лит - вы, сво - бод - ной, свя - той! По - кро -

3. вновь для мо - лит - вы, сво - бод - ной, свя - той! По - кро -

0. вновь для мо - лит - вы, сво - бод - ной, свя - той! По - кро -

Г. вновь для мо - лит - вы, сво - бод - ной, свя - той! По - кро -

Росо ріи.

3. вомъ сво - имъ Гос - подь со - хра -

3. вомъ сво - имъ Гос - подь со - хра -

0. вомъ сво - имъ Гос - подь со - хра -

Г. вомъ сво - имъ Гос - подь со - хра -

3. нить! Въ бой!

3. нить! Въ бой!

0. нить! Въ бой!

Г. нить! Въ бой!

158

3. Вѣ бой! Вѣ бой! За

3. Вѣ бой! Вѣ бой! За

о. Вѣ бой! Вѣ бой! За

Più mosso. (Заканѣсь)

3. ро-ди-ну всѣ съ то-бой!

3. ро-ди-ну всѣ со-мной!

о. ро-ди-ну всѣ съ то-бой!

159 *Più mosso.*

КАРТИНА II.

Декорация та же, что и въ первомъ актѣ.

Сцена XVIII. Речитативъ и Стансы.

Larghetto. ♩ = 66.

Занавѣсъ.



Ночь. Небо часто озаряется блескомъ молніи, наредка слышны глухіе раскаты грома.



Солейманъ.

Мрач - нымъ предчув - ствіемъ пол - на вся ду - ша.

160



mf

Я чувствую о - пас - ность о - нз и - деть какъ ро - ко - не - у - мо -



Poco più mosso.

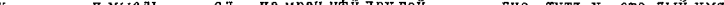
ли - мой! Змѣ ей вокругъ меня измѣна о - плелась, и

Poco più mosso.

Poco più mosso.

The musical score is written for piano on two staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo marking is *Poco più mosso.* The score consists of two measures. The first measure features a treble staff with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, followed by a half rest. The bass staff has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3, followed by a half rest. The second measure features a treble staff with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, followed by a half rest. The bass staff has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3, followed by a half rest. The score is marked with a piano (*p*) dynamic.

с. 
ду - шатъ страшныя объ-ять-я... въ тревожныхъ снахъ я но-чи про-во-

с 

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The bass staff has a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is written in the bass staff. The score includes a variety of musical notations, including eighth notes, quarter notes, and half notes, as well as rests and accidentals.

и. *mf* Не по-бъ-димый Солей-манъ, ты по-бъ-диль польз ми-ра, *mf* а ме-

и. *f* мы по-бъ-дять не-лзяи! Как ты по-бъ-дишь ни-что, *p*

и. *mf* а вѣдь я ни-что! *p* Ни-что? *pp* Кто ты? *mf* Не по-ни-ма-ю! *mf* Солейманъ.

с. *Più mosso.* *mf* Ста-ру-ха, ты бре-дишь, *mf* ска-

162 *Più mosso.*

с. жи, что а́на е́шь?! И не скры -

Meno mosso.

Исааха́рь.

с. вай! Стань ни - че́мъ какъ я! И ты пе - реста́нешь бо - я́ться!

и. И я бо - я - лась, по - ка бы - ло что бе - ре - чь. Бы - ли

и. дѣ - ти, былъ до́мъ сво́й! Ка́къ я лю - би - ла ихъ и бе - рег -

и. *mf* ла! *mf* Гдѣ дѣ-ти?

mf *sf* *mf* *p*

и. *mf* *Più mosso.* Гдѣ домъ? Ихънѣтъ дав-но! *f* Сынъ раз-

Più mosso.

mf *p* *p*

и. *Meno mosso.* дав-ленъ, а домъ раз-ру-шенъ.

Meno mosso.

ff *p* *p* *pp*

и. *Andante. ♩=60.* И такъ легко мнѣ ста-ло, и ста-ла я ни-что, не нуж-но из-мѣ-

163 *Andante. ♩=60.*

mf *p* *p*

и. нять, бо.ро.ть.ся и стра - дать, а толь - ко ждать, а толь - ко

mf *p*

p *mf* *p*

и. ждать! И ста - ла я ни что! Твой бредъмнѣ

Солейманъ.

mf *mf*

mf *poco*

с. страшенъ! Зло - вѣ.ще онъ зву.чить. И - ди въ Ме.те.хъ, и - ди! Жи -

Иссахаръ.

a tempo *p*

a tempo

accelerando rall. *p*

и. вы - е тамъ си.дять, а мерт - вы - е въ ту - чахъ, надъ Ме.те.хо.мъ па

mf *mf*

p *mf* *p*

Сцена XIX. Зейнабъ, Рукайя, Дато; позже народъ и Отаръ.

Allegro. ♩:112.

Зейнабъ. (Быстро входитъ и инается къ ногамъ, Солеймана)

рятъ

Царь мой!

По-ве-ли-те-ть

164 Allegro. ♩:112.

p

f

p

мой.

О!

на-ко-нець я вновь съ-то-бой!

Вновь об-ни-ма-ю ко-лѣ-на тво-и!

Но-чи безъ

сна про-во-ди-ла въ раз-лу-кѣ. Лишь о те-

3.

бъ бы - ли мы - сли мо - и. ис - пол - ня - я тво - и по - не -

3.

Солейманъ. *Andante. ♩ = 52.* *Мрачно глядеть на нее)* *Зеун.*
 - лъ - ня! Бой - ся мертвыхъ, а отъ жи - выхъ и - дивъ Метехъ! За -

165 *Andante. ♩ = 52.*

3.

(съ ужасомъ) *Солейм.*
 чьмъ въ Метехъ? О ка - кихъ ты мертвыхъ го - во - ришь? Я выросъ въ пу - сты - ни А -

3.

ра - ви - я. По - ко - рилъ Синдъ, и Дже - баль, во - да - ми Ин - да - я свер -

с. шить о-мо-не-нья пре-же-де-чѣмъ внесъ мечъ Ис-ла-ма въ пре-дѣ-лы Кав-ка-за. И по-

с. ка я во-иномъ былъ, ви-дѣлъ сквозь тѣму и слы-шать по-рохъ за-сох-ша-го ли-

с. *mf* *accelerando* ста, и какъ ястребъ съ вы-со-ты на-падалъ на вра-га! *f* А те-

166

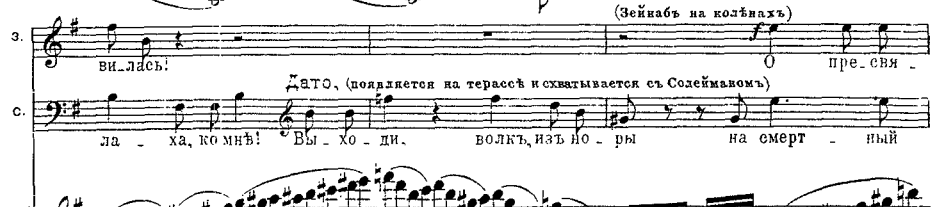
Рука-йя. (За спеной) *Allegro molto. 4/12.* Зейна-бъ.
Из-мѣ-на Царь! На-родъ и де-тѣ-къ Ме-те-ху! На-
(Бросаясь на Зейна-бъ) *f*
с. перь! Змѣ-я!

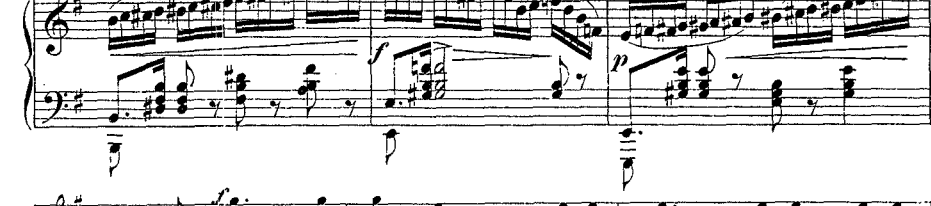
Allegro molto. 4/12.

ff *p* *mf* *p*

3. 
 шлась пре - да - тель - ни - па! Но позд - но ты я -
 (Бросается къ оружію) Ко мнѣ, во - и - ны Ая -

3. 
 ви - лась! (Зейнабъ на колѣнахъ) пре - свя -
 (ДѢТО, (поднимается на терасѣ и схватывается съ Солеймавомъ))
 ла - ха, ко мнѣ! Вы - хо - ди, волкъ, изъ но - ры на смерт - ный

3. 
 - та - я Ма - терь Бо - жья! Къ тво е - му про - из - ве - но - му
 бой.

Д. 
 (Бой и пожаръ вдали разгораются)
 за сценой. Бей про - кля - тыхъ! Бей про - кля - тыхъ му - суль - манъ!
 Басы.

167 
 ff

3. *f*
 серд - цу мо - лит - ва мо - я! Па ме - ня воз - ло - жи весь мой
 Не ща - дять враговъ Хри - ста! Бей ихъ! Бей! О - ни съ -

f
 грѣхъ! По - ща - ди е - го! По - ща - ди!
 гуть, сна - си - те ца - ри - цу! Смерть Со - лей - ма - ну! Смерть!

f
 О, пре - свя - та - я! (Слышенъ страшный взрывъ Метеха. Дато вадить Солеймала, нѣсколько въ -
 жавшихъ войновъ его схватываютъ)
 Ирѣ - постъ въ на - шихъ ру - кахъ!

f
 5 6 6 6
 33913

Дато. (на терасѣ) A tempo moderato.

Ко мнѣ, дру-зья и бра-тья, ко мнѣ сю-да!

По-бѣ-да!

за сценой.

A tempo moderato.

169

Врагъ по-бѣж-денъ, змѣ-я раз-да-вле-на, царство-къ намъ вер-

Зейнабъ. (на терасѣ)

Свер-ши-лось! Царство-къ намъ вер-ну-лось!

ну-лось! (Сцена наполняется народомъ и войскомъ. — Среди нихъ Сабба)

НАРОДЪ И ВОЙСКО

Тем. и т.

Басы.

Сла-ва ве-ли-ко-му и слав-но-му Ца-ре-ви-чу Го-

а. *f*

Бо - же, бла - го - да - рю те - бя за грѣхъ ис - куп - лен - ный.

ор - ги - ю! Сла - ва спа - си - те - лю от - чиз - ны

а. *f*

Сла - ва на - ро - ду сво - бо - но - му отъ раб - ства!

Дато.

f Сла - ва на - ро - ду сво - бо - но - му отъ раб - ства!

cre *seen*

Тен. III.

Сла - ва ге - ро - ямъ, пад - шимъ за не - в!

Басы. *f*

169

Moderato maestoso. J. 116.

Сла - ва! Сла - ва! Сла - ва ро - ди -

Сла - ва! Сла - ва! Сла - ва ро - ди -

ff

с. д.

нѣ сво - бод - ной! Сла - ва смертъ при - яв - шимъ за не - е!

нѣ сво - бод - ной! Сла - ва смертъ при - яв - шимъ за не - о!

с. д.

Сла - ва Гру - зі - и сво - бод - ной, Богъ да хра - нитъ е -

Сла - ва Гру - зі - и сво - бод - ной, Богъ да хра - нитъ е -

ff *riten.*

Allegro assai. $\text{♩} = 112$. (Народъ бросается къ Солейману)

3. Д.

е! е! Смерть Со-лей-ма-ну! Смерть зло-дѣ-ю! О-сла-вить е

170

Allegro assai. $\text{♩} = 112$.

Зейнабъ. (отстраняя народъ)

Что смерть и

го! Каз-нить! Каз-нить е-го!

171

му-ки и-зу-вѣ-ру?

Что е-му казнь и по-зоръ!

Пусть

3. *f*
 рабство и безсла-ви-е, за-пла-тятъ е - му за мой по-зоръ!

3. *mf*
 За из-мѣ - ну мо - ю! Нѣтъ! Брось-те е

3. *f*
 го по-бѣж-деннымъ! Брось-те кь но - гамъ на-ди-ша-ха!

3. *f*
 Е - го, не по - бѣ - ди-ма - го вла-ды-ку! Тамъ при -

(Вносить убитого Эрекле окруженного знаменами. Отарь и воины.)

з. ду-ма-ють е-му до-стой-ну ю казнь.

Да-жи-вуть ца-

p *p* *f*

з. Отарь. *mf* *mf*

ца-ри-ца, сынъ твой у-

ри-ца и ца-ре-вичъ Ге-ор-гий.

172 *Meno mosso.*

f *p*

Зейнабъ. (Какъ-бы въ забытѣй подходить къ Эрекле и опускается на колѣна)

о. биты! Бо-же, благо-дарю те-бя за ми-лость!

riten.

Сцена XX. Смерть Зейнабъ.

Larghetto. ♩ = 66.

3. *mf* *mf*

Сынъ мой! Ты смер-ти ю сво-ей грѣхъ ма-те-ри предъ Богомъ ис-ку-

Larghetto. ♩ = 66.

p

3. *mf* *mf*

пиль. Я из-мѣни-ла от-чиз-нѣ сво-ей! Въ-рѣ Хри-сто-вой и

p *p* *mf* *p*

3. *mf*

па-мя-ти му-жа, Ца-ря сво-е-го! Тамъ ты пред-

mf *p* *pp* *p*

173

3. *mf* *mf*

ста-вешь пе-редъ нимъ въ вы-со-тахъ гор-нихъ, въ сон-мѣ всѣхъ свя-тыхъ!

p

3. *mf* Вы - мо - ли намъ у Гос - по - да силъ ро - ди - вѣ бѣд - ной, мно - го - страдаль - ной, по -

p *mf* *p* *mf* *p*

(Рыдаешь надъ трупомъ, затѣмъ подходишь къ Исахаръ въ глубокомъ

Largo. 4-60. mf

3. кой и бла - го - дать! Ис - са -

174 *Largo. 4-60. p*

(отчаяніи)

3. харъ! Иса - харъ! За чѣмъ мнѣ жить, за чѣмъ мнѣ

p *mf* *mf*

3. жить те - перь?! Я од - на, од - на...

mf *p*

(Закалывается)

всѣ.

Сабба и хоръ. (Басы) (опускаются на колѣни)

Ахъ!

Покойтесь въ хн-рѣ, смертью поправш-е грѣхъ!

175

(Воины поднимаютъ тѣло Зейнабъ и кладутъ его рядомъ съ Эрекле. Знамена склоняются надъ ними)

(Занавѣсъ.)

КОНЕЦЪ ОПЕРЫ.